

ECG



EWF 1071 LA+

AUTOMATICKÁ PRAČKA

NÁVOD K OBSLUZE

CZ

AUTOMATICKÁ PRÁČKA

NÁVOD NA OBSLUHU

SK

- Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji.
- Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju.

OBSAH

POPIS	5
INSTALACE PRAČKY	6
Odstranění aretačních šroubů	6
Seřízení nastavitelných nožek	7
Zapojení do elektřiny	7
Zapojení přívodu vody	7
Připojení vypouštěcí hadice	8
PŘÍPRAVA PŘED PRANÍM	8
Vložení prádla do pračky	8
Přidání pracího prostředku	9
OVLÁDÁNÍ	9
Přepínač programů	9
POKYNY K POUŽÍVÁNÍ	10
První praní	10
Volba programu	10
Přídavné funkce	10
Systém detekce poloviční náplně	10
Tabulka programů	11
Přídavné funkce	11
Spuštění programu	14
Přidání/odebrání prádla	14
Dětská pojistka	15
Zrušení programu	15
Dokončení programu	15
VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY DISPLEJE	16
Upozornění na zavřený přívod nebo nízký tlak vody	16
Upozornění na ucpaný filtr čerpadla	16
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	16
Filtry na přívodu vody	16
Filtr čerpadla	17
Zásuvka na prací prostředek	17
Čištění sifonu	18
Plášť pračky	18
Buben	18
PRAKTICKÉ INFORMACE	18
Symboly péče o oděvy	18
Odstraňování skvrn	19
ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ	20
AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKCE PORUCH	23
ÚSPORA ENERGIE	24
TECHNICKÉ ÚDAJE	24
INFORMAČNÍ LIST PRAČKY	25

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Čtete pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!

Varování: Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného

z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platných bezpečnostních předpisů.
2. Nepoužívejte přístroj, pokud je přívodní kabel poškozen. **Veškeré opravy nebo seřízení včetně výměny napájecího přívodu svěřte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
3. Přívodní kabel nezapojujte a nevypojujte ze zásuvky vlhkýma rukama. Předejdete tak riziku úrazu elektrickým proudem.
4. Spotřebiče se nedotýkejte vlhkýma rukama nebo nohama.
5. Po instalaci přístroje musí vidlice napájecího přívodu zůstat snadno dostupná. Kabel nezkracujte a nepoužívejte rozdvojky nebo prodlužovací šňůry. Napájecí přívod se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.
6. Přístroj nezapínejte a nevypínejte zasunutím nebo vytažením vidlice napájecího přívodu. Vidlici nevytahujte ze zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.
7. Pračku nestavte na koberce a podobné povrchy, které by mohly blokovat ventilační otvory v základně.
8. Nikdy nic nezasouvejte do otvorů přístroje, na přístroj nepokládejte žádné předměty (např. vázy, hrnky apod.).
9. Vypouštěcí hadici vaší pračky neumísťujte do dřezu, vědra nebo umyvadla.
10. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Chraňte přístup k pračce před dětmi nebo zvířaty.
11. Pamatujte, že obalové materiály mohou být nebezpečné pro vaše děti. Obalové materiály skladujte mimo dosah dětí nebo je ekologicky zlikvidujte v souladu s instrukcemi.
12. Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření, nepoužívejte venku a nevystavujte dešti.
13. V blízkosti spotřebiče nenechávejte hořlavé tekutiny.
14. Nedotýkejte se pračky vlhkýma rukama, pokud je spuštěná, a nikdy během procesu neotevírejte zásuvku na prací prostředek nebo dvířka pračky.
15. Během vypouštění se nedotýkejte vypouštěcí hadice a vypouštěné vody. Voda může při provozu pračky dosáhnout vysokých teplot.
16. V případě jakékoli závady spotřebič nejprve odpojte od napájení a poté zavřete vodovodní kohoutek. Nepokoušejte se spotřebič opravit vlastními silami, obraťte se na autorizovaný servis.
17. Před prvním použitím nezapomeňte ODSTRANIT ARETAČNÍ ŠROUBY zajišťující buben pračky během přepravy. Na poškození způsobené spuštěním pračky s instalovanými aretačními šrouby se záruka nevztahuje.
18. Spotřebič je určen pro domácí použití. V případě komerčního použití pozbývá záruka platnosti.
19. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
20. Jakýkoli zásah do spotřebiče jinou osobou než pracovníkem autorizovaného servisu má za následek ztrátu záruky.
21. Záruka se nevztahuje na poškození způsobené vnějšími vlivy (povodeň, chemikálie, požár apod.).
22. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným uzemněním/použitím.



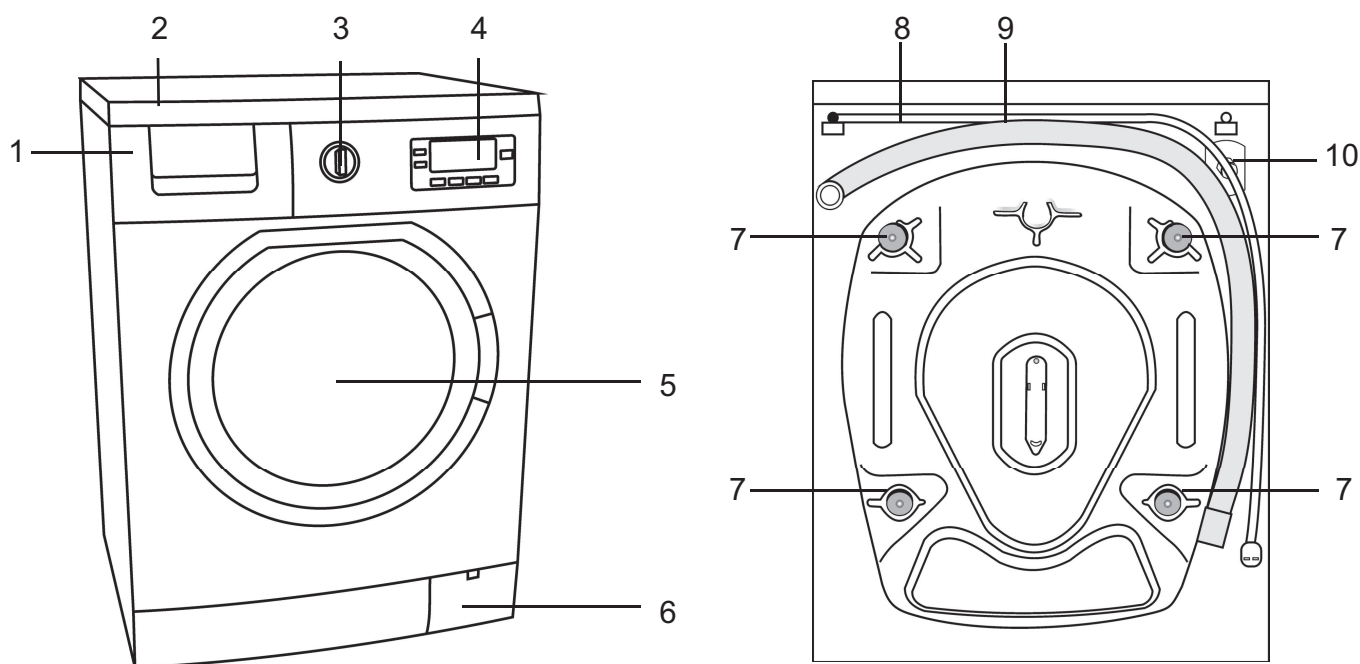
NEBEZPEČNÉ NAPĚTÍ, RIZIKO ÚRAZU!

Doporučení

- Než začnete svou novou automatickou pračku používat, požádejte nejbližší autorizovaný servis o pomoc s instalací a uvedením do provozu.

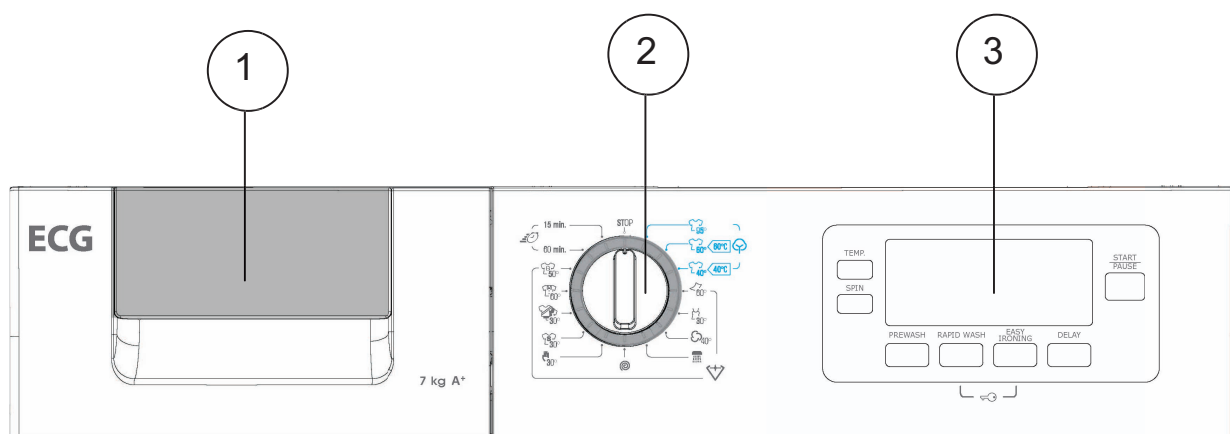
- První prací cyklus doporučujeme absolvovat bez prádla na program „95° bílá bavlna“ tak, že do zásuvky pracího prostředku nasypete do druhé přihrádky ½ odměrky pracího prostředku.
- Jelikož při dlouhodobém kontaktu se vzduchem může docházet k usazování pracího prášku nebo aviváže, dávkujte do zásuvky prací prostředek a aviváž až těsně před zamýšleným praním.
- Program předpírky doporučujeme používat pouze pro silně znečištěné prádlo.
- Množství prádla vloženého do pračky nesmí překročit maximální povolené množství. V opačném případě poběží pračka v nouzovém režimu.
- Pokud nebudete pračku delší dobu používat, odpojte ji od sítě, zavřete přívod vody a nechejte dvířka otevřená. Vnitřní prostor pračky tak zůstane suchý a bez nežádoucího zápachu.
- Po testování na konci výrobního procesu mohlo v pračce zůstat malé množství vody, které však nepředstavuje riziko poškození vaší pračky.

POPIS



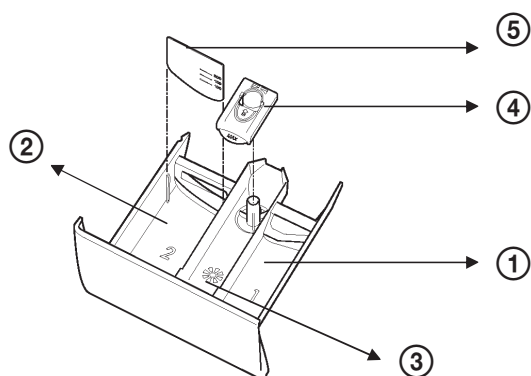
1. Zásuvka pracího prostředku
2. Horní deska
3. Přepínač programů
4. Elektronický displej
5. Dvířka
6. Kryt filtru čerpadla

7. Aretační šrouby
8. Přívodní kabel
9. Vypouštěcí hadice
10. Ventil přívodu vody



Čelní panel

1. Zásuvka pracího prostředku
2. Přepínač programů
3. Elektronický displej a tlačítka přídatných funkcí



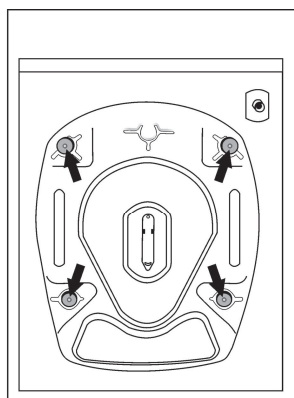
Zásuvka pracího prostředku

1. Příhrádka předpírky
2. Příhrádka hlavního praní
3. Příhrádka aviváže
4. Krytka sifonu
5. Destička s měrkou tekutého prostředku

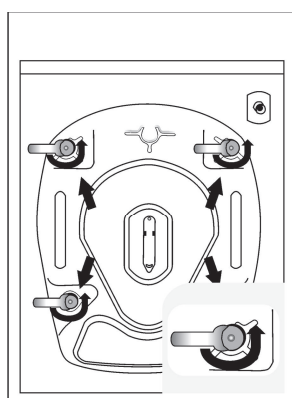
INSTALACE PRAČKY

Odstranění aretačních šroubů

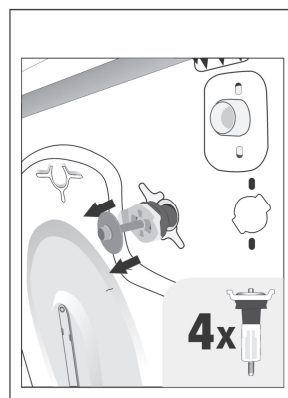
Než začnete pračku používat, musíte **BEZPODMÍNEČNĚ** odstranit aretační šrouby na zadní straně pračky, které zajišťují buben během přepravy. Na poškození způsobené spuštěním pračky s instalovanými aretačními šrouby se záruka nevztahuje.



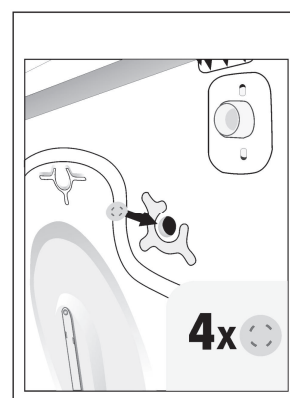
Pomocí klíče povolte aretační šrouby otáčením proti směru hodinových ručiček.



Povolené aretační šrouby vytáhněte.



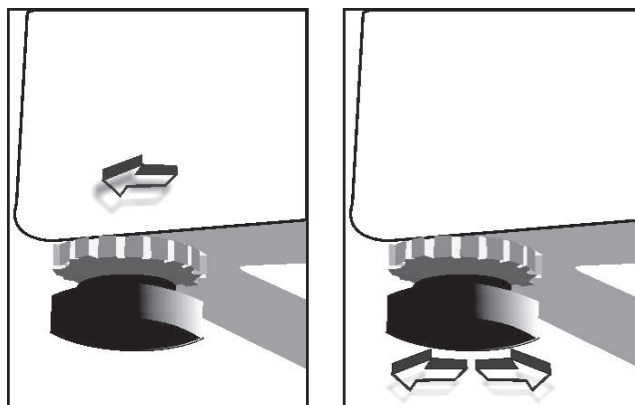
Do otvorů po aretačních šroubech nasadte přiložené plastové záslepky.



Aretační šrouby uschovejte pro případ budoucí přepravy.

Seřízení nastavitelných nožek

- Pračku nestavte na koberce a podobné povrchy.
- Chcete-li zajistit tichý chod bez vibrací, umístěte pračku na neklouzavý a pevný povrch.
- Povolte plastovou seřizovací matku
- Otáčením nastavte nožky směrem nahoru nebo dolů.
- Po vyrovnaní znovu utáhněte plastovou pojistnou matku.
- Nerovnost podlahy nikdy nevyrovnávejte zasouváním kartónů, dřeva nebo podobných materiálů pod pračku.
- Při úklidu podlahy pod pračkou dejte pozor, abyste nenarušili vyrovnaní pračky.

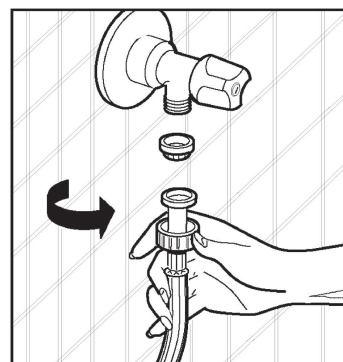
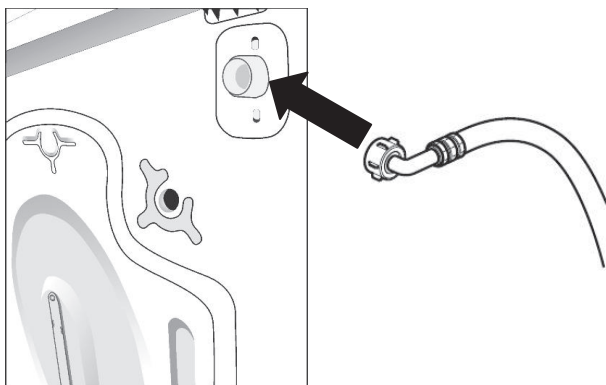


Zapojení do elektřiny

- Tento spotřebič je uzpůsoben pro napájení 220~240V/50Hz.
- Přívodní kabel vaší pračky je vybaven speciální vidlicí se zemnicím kolíkem. Tato vidlice by měla být připojena výhradně do uzemněné zásuvky v zásuvkovém okruhu s 10 A pojistkou. Pokud takovou zásuvku jištěnou 10A pojistkou nemáte, požádejte kvalifikovaného elektrikáře o její instalaci.
- **Nezodpovídáme za škody způsobené používáním bez řádného uzemnění.**
- Používání spotřebiče při nízkém napětí bude mít za následek zkrácení životnosti a nižší výkon.

Zapojení přívodu vody

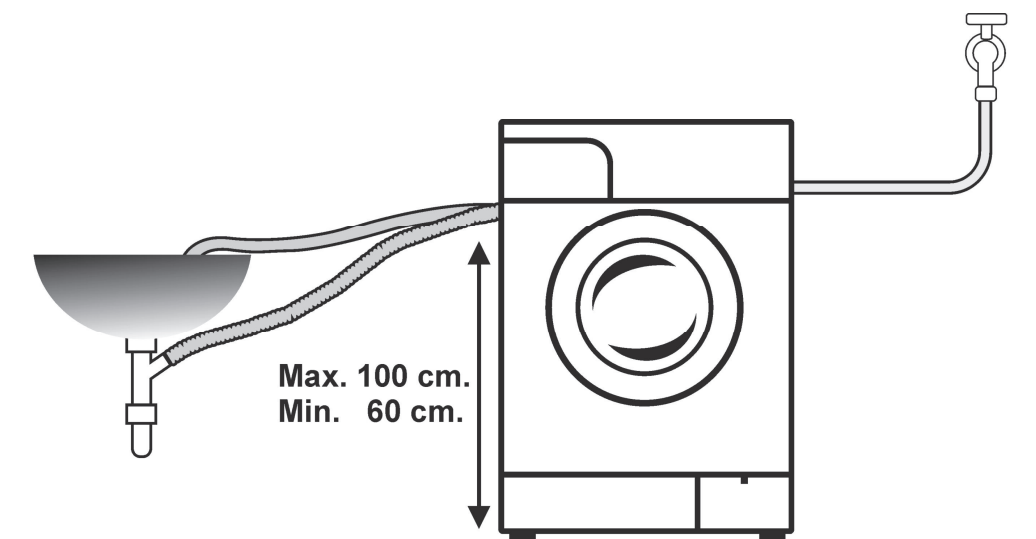
- V závislosti na konkrétních specifikacích má vaše pračka buď jeden přívod vody (studená), nebo dva přívody vody (studená/teplá). Hadice s bílým víčkem se připojuje na přívod studené vody, hadice s červeným víčkem se připojuje na přívod teplé vody (platí pro spotřebiče se dvěma přívody).
- Aby v místech spojení nedocházelo k úniku vody, dodává se spolu s balením hadic jedna nebo dvě matky (pro pračky se dvěma přívody). Tyto matky nasadíte na přívodní hadice na straně vodovodního kohoutku.
- Kolenem opatřený bílý konec přívodní hadice připojte k bílému vstupu na zadní straně pračky. To samé proveďte také s hadicí opatřenou červenou koncovkou (pro pračky s dvojím přívodem). Plastové spojové matky dotáhněte rukou. Pokud si nejste připojením jisti, svěřte připojení kvalifikovanému instalatérovi.
- Průtok vody pod tlakem 0,1~1 MPa umožní vaší pračce pracovat s větší efektivitou. (Tlak 0,1 MPa znamená, že plně otevřeným kohoutkem proteče více než 8 litrů vody za minutu.)
- Po provedení zapojení otevřete naplno kohoutek a zkontrolujte, zda nejsou v místech spojů netěsnosti.
- Ujistěte se, že nejsou nové přívodní hadice přehnuté, prasklé nebo skřípnuté a že mají původní délku.
- Novou přívodní hadici našroubujte na kohoutek se závitem 3/4 palce.
- Pokud je vaše pračka vybavena druhým přívodem pro teplou vodu, neměla by teplota horké vody překročit 70 °C.



Připojení vypouštěcí hadice

CZ

- Ujistěte se, že není vypouštěcí hadice přeložená, zkroucená, skřípnutá a že má původní délku.
- Vypouštěcí hadici upevněte do výšky 60 ~ 100 cm nad podlahu.
- Konec vypouštěcí hadice lze připevnit ke speciálnímu zařízení na odpadní výpusti nebo ke speciálnímu vývodu na sifonu dřezu.
- Nikdy se nepokoušejte nastavovat délku odpadní hadice.
- Vypouštěcí hadici nevyvádějte do dřezu, vědra nebo umyvadla bez výpusti.



PŘÍPRAVA PŘED PRANÍM

- Prádlo rozdělte podle druhu (bavlna, syntetika, jemné prádlo, vlna atd.), teploty praní (studená, 30°, 40°, 60° nebo 90°) a stupně znečištění (lehce zašpiněné, zašpiněné, silně zašpiněné).
- Neperte dohromady bílé a barevné prádlo.
- Barevné prádlo perte při prvním praní odděleně, mohlo by pouštět barvu.
- Ujistěte se, že v kapsách a podobně nezůstaly žádné kovové předměty.

Varování: Na závady způsobené proniknutím cizích předmětů do pračky se záruka nevztahuje.

- Odejměte kovové nebo plastové háčky ze záclon a závěsů nebo je umístěte do prací sítěky nebo sáčku a zašněrujte.
- Na oděvech rozepněte zdrhovadla a zapněte všechny knoflíky.
- Oděvy, jako jsou kalhoty, úplety, trička a teplákové soupravy, obraťte naruby.
- Ponožky, kapesníky a podobné malé kusy prádla perte v prací síťce.

Vložení prádla do pračky

- Otevřete dvířka pračky.
- Rozmístěte prádlo v bubnu.

Poznámka: Maximální kapacita se může lišit podle typu praného prádla, stupně znečištění a zvoleného programu. Nepřekračujte maximální kapacitu suchého prádla pro daný program, viz tabulka programů.

Jako příklad vám může posloužit následující orientační tabulka:

Typ prádla	Hmotnost (g)
Ručník	200
Ložní prádlo	500
Župan	1200
Deka	700

Typ prádla	Hmotnost (g)
Povlak na polštář	200
Spodní prádlo	100
Ubrus	250

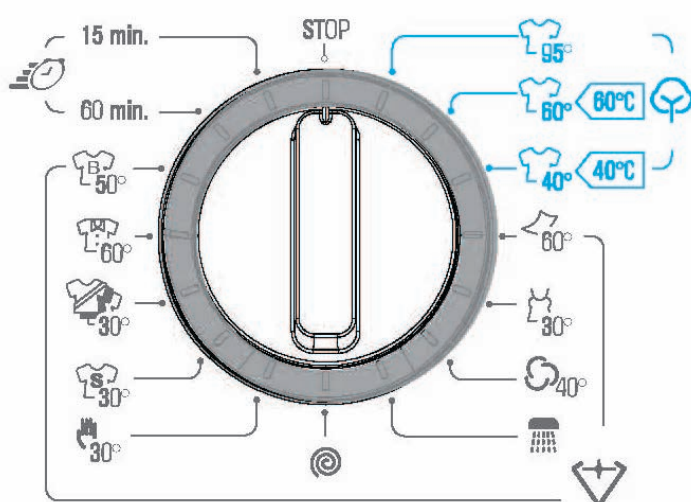
- Prádlo vkládejte jednotlivě.
- Při zavírání dvířek pračky dejte pozor, aby se prádlo nezachytilo mezi dvířka a těsnění.
- Zatlačením dvířka zavřete tak, aby se ozvalo zacvaknutí.
- Pokud nejsou dvířka řádně zavřená, pračka se nespustí.

Přidání pracího prostředku

Množství pracího prostředku závisí na následujících faktorech:

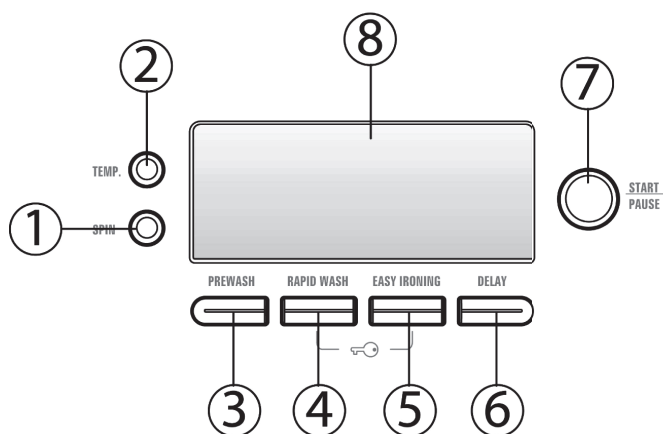
- Využití pracího prostředku je dáno stupněm znečištění prádla. Lehce zašpiněné prádlo nepředpírejte a do přihrádky 2 v zásuvce pracího prostředku dejte mírnou dávku pracího prostředku.
- V případě silněji zašpiněného prádla vyberte program zahrnující předpírku a čtvrtinu použitého pracího prostředku umístěte v zásuvce pracího prostředku do přihrádky I, zbývající tři čtvrtiny dejte do přihrádky 2.
- Používejte prací prostředky určené pro automatické pračky. Vhodné množství pracího prostředku je vyznačeno na obalu pracího prostředku.
- Větší zašpinění prádla a tvrdší voda vyžadují větší množství pracího prostředku.
- Množství potřebného pracího prostředku roste s množstvím praného prádla.
- Aviváž přidejte do přihrádky na aviváž. Nepřekračuje značku MAX, aby aviváž během vyplavování pracího prostředku nepřetekla do vody na praní.
- Aviváže s velkou hustotou je třeba před přidáním do zásuvky naředit na vhodnou hustotu. Příliš hustá aviváž by totiž mohla ucpat odtok a zabránit vypláchnutí aviváže z přihrádky.
- Pro všechny programy bez předpírky můžete použít svůj oblíbený tekutý prací prostředek. V takovém případě umístěte do přihrádky 2 destičku s měrkou tekutého pracího prostředku a dávkujte podle rysek na této destičce. Destičku poté nezapomeňte odstranit.

OVLÁDÁNÍ



Přepínač programů

Pomocí tohoto přepínače můžete vybrat program, který chcete použít k vyprání prádla. Program můžete zvolit otáčením knoflíku oběma směry. Ujistěte se, že je přepínač přesně v poloze pro požadovaný program.



Elektronický displej

1. Tlačítko nastavení otáček
2. Tlačítko nastavení teploty vody
3. Přídavná funkce předpírky
4. Přídavná funkce rychlého pracího cyklu
5. Přídavná funkce snadného žehlení
6. Přídavná funkce odloženého startu
7. Tlačítko Start/Pauza
8. Elektronický displej

Na tomto elektronickém displeji můžete zobrazit teplotu vody, otáčky při ždímání, dobu zbývajících do konce programu, vybrané přídavné funkce a stav zavření dvířek. Kromě toho se na displeji zobrazují varovné symboly v případě výskytu závady a objeví se zde také oznámení o dokončení programu v podobě nápisu „END“.

POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

- Pračku zapojte do sítě.
- Otevřete přívod vody.
- Otevřete dvířka pračky.
- Do pračky vložte rovnoměrně prádlo.
- Zavřete dvířka a zatlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Do zásuvky pracího prostředku dejte prací prostředek a aviváž.

První praní

Po testování během výrobního procesu mohlo v pračce zůstat určité množství vody. Abyste se této vody zbavili, doporučujeme provést první cyklus praní bez prádla. Do přihrádky 2 nasypejte půl odměrky pracího prostředku a zvolte 1. program (bavlna na 95°).

Volba programu

Z tabulky vyberte vhodný program pro daný druh prádla.

Přídavné funkce

Před spuštěním programu můžete podle potřeby vybrat některou z přídavných funkcí.

- Stiskněte tlačítko přídavné funkce, kterou chcete vybrat.
- Pokud se na displeji rozsvítí symbol vybrané přídavné funkce, bude vybraná funkce aktivována.
- Pokud symbol přídavné funkce na displeji bliká, není možné vybranou funkci aktivovat.

Příčiny nemožnosti aktivace:

- Vámi vybranou funkci nelze ve zvoleném programu použít.
- Prací program již dospěl do fáze, kdy nelze vybranou funkci aktivovat.
- Požadovaná přídavná funkce je neslučitelná s již dříve vybranou přídavnou funkcí.

Systém detekce poloviční náplně

Vaše pračka je vybavena systémem detekce poloviční náplně. Jestliže pračku naplníte přibližně do poloviny maximální kapacity nebo méně, pračka upraví parametry některých pracích programů (bílá bavlna 95°, barevná bavlna 60°, bavlna 40°) tak, aby šetřila čas, vodu a energii. Když je funkce poloviční náplně aktivní, může pračka dokončit vybraný program v kratším čase.

Tabulka programů

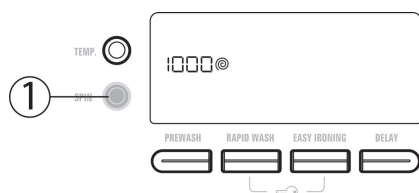
Program	Celkový čas	Teplota (°C)	Celková spotřeba vody (l)	Max. spotřeba energie (kWh)	Max. suchého prádla	Typ prádla
1- Bavlna	03:20	95	84	2,58	7	Velmi znečištěná bavlna a lněné textilie (spodní prádlo, povlečení, ubrusy, ručníky (max. 3kg), atd.).
2- Bavlna	03:25	60	49	1,02	7	Znečištěná bavlna a lněné textilie (spodní prádlo, povlečení, ubrusy, ručníky (max. 3kg), atd.).
3- Bavlna	03:15	40	49	0,82	7	Velmi znečištěná bavlna a lněné textilie (spodní prádlo, povlečení, ubrusy, ručníky (max. 3kg), atd.).
4- Syntetika	01:42	60	60	0,96	3,5	Velmi znečištěné syntetické nebo polosyntetické textilie (nylonové punčochy, trička, blůzy, kalhoty s obsahem syntetiky atd.).
5- Hedvábí	01:30	30	70	0,41	2,5	Lehce znečištěné prádlo s obsahem hedvábí, které lze prát v pračce.
6- Vlna	01:16	40	90	0,53	2,5	Vlněné prádlo, které lze prát v pračce.
7- Máchání	00:35	-	60	0,14	7	Pokud chcete po vyprání prádlo ještě jednou vymáchat, můžete pro libovolný druh prádla použít tento program.
8- Ždímání	00:15	-	-	0,11	7	Pokud chcete po vyprání prádlo ještě jednou vyždímat, můžete pro libovolný druh prádla použít tento program.
9- Ruční praní	01:40	30	80	0,35	2,5	Jemné a vlněné prádlo určené pro praní v ruce.
10- Sport	01:15	30	46	0,31	3,5	Sportovní oděvy a úbory.
11- Smíšené	01:30	30	53	0,38	3,5	Znečištěná bavlněná, syntetická, barevná a lněná textilie lze na tento program prát společně.
12- Trička/blůzy	01:58	60	53	1,10	3,5	Znečištěná bavlněná, syntetická a polosyntetická trička a blůzy lze prát společně.
13- Dětské oděvy	02:21	50	80	1,53	3,5	Pro méně znečištěné barevné a lněné textilie a dětské prádlo můžete použít tento program, který likviduje bakterie i při nižší teplotě 50 °C.
14- Denní 60 min	01:00	60	32	0,93	3	Znečištěné bavlněné, barevné a lněné textilie můžete prát při 60 °C po dobu 60 minut.
15- Rychlý 15 min	00:15	30	33	0,15	2	Znečištěné bavlněné, barevné a lněné textilie můžete přeprat v krátkém 15minutovém programu. Poznámka: Vzhledem ke krátkosti programu je v porovnání s ostatními programy potřeba méně pracího prostředku. Délka programu se prodlouží, pokud pračka detekuje nerovnoměrné rozložení prádla. Dvířka pračky můžete otevřít 2 minuty po dokončení praní. (Tento dvouminutový interval není započten do délky programu.)

Trvání programu, spotřeba vody a energie se mohou lišit v závislosti na typu a hmotnosti vloženého prádla, vybraných přídatných funkcích a teplotě přírodní vody a teplotě okolí.

Přídavné funkce

1 - Volba otáček a přídatná funkce namáčení

Pomocí tlačítka nastavení otáček můžete zvolit otáčky při ždímání.



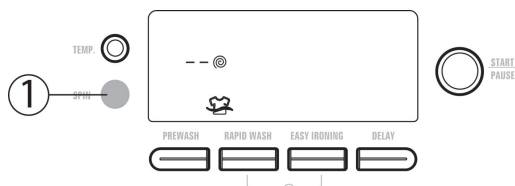
Po zvolení nového programu se na displeji zobrazí maximální otáčky vybraného programu.



Opakovaným stiskem tlačítka můžete otáčky postupně snižovat až po zrušení ždímání (- -). Dalším stiskem opět nastavíte maximální přípustné otáčky.

Pokud jste omylem přeskočili požadované otáčky ždímání, můžete tlačítko podržet stisknuté a rychle přeskočit zbývající hodnoty otáček a pokračovat v nastavení znovu od maximálních otáček.

Pokud po vyprání nebudete prádlo z pračky vyndávat a chcete je nechat nevyždímané v pračce, můžete použít přídatnou funkci namáčení.



V programech, ve kterých lze přídatnou funkci namáčení použít, lze tuto funkci aktivovat ještě jedním stiskem tlačítka otáček poté, co je nastaveno zrušení ždímání (- -). Aktivaci této funkce indikuje na displeji symbol .

Jestliže vyberete tuto funkci, zůstane vaše prádlo namočené ve vodě posledního máchání. Když je prádlo namočené ve vodě posledního máchání, bude symbol  na displeji blikat.

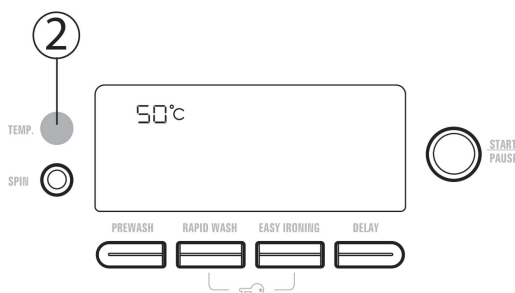
Chcete-li prádlo vyjmout, stiskněte tlačítko Start/Pauza. Pračka vypustí vodu a dokončí program bez ždímání.

Pokud chcete prádlo vyždímat:

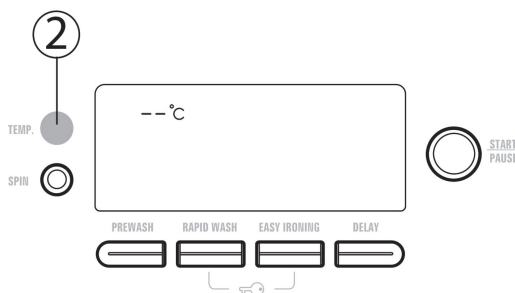
- Během namáčení prádla ve vodě posledního máchání můžete tlačítkem otáček zvolit otáčky při odstředování. Chcete-li prádlo vyjmout, stiskněte tlačítko Start/Pauza. Pračka vypustí vodu a dokončí program vyždímáním prádla vybranými otáčkami.
- Nastavte přepínač programů do polohy 0. Ovladačem poté vyberte program ždímání. Pokud chcete, můžete snížit otáčky ždímání. Pračku spustíte tlačítkem Start/Pauza. Pračka dokončí program vyždímáním prádla vybranými otáčkami.

2 - Nastavení teploty vody

Tlačítkem nastavení teploty můžete zvolit teplotu vody pro praní.



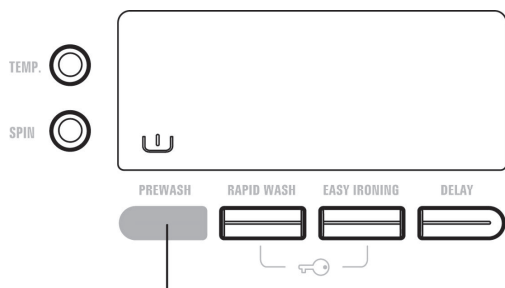
Po zvolení nového programu se na displeji zobrazí maximální teplota pro vybraný program.



Opakovaným stiskem tlačítka můžete postupně snižovat teplotu vody až po praní ve studené vodě (- -). Dalším stiskem opět nastavíte maximální přípustnou teplotu.

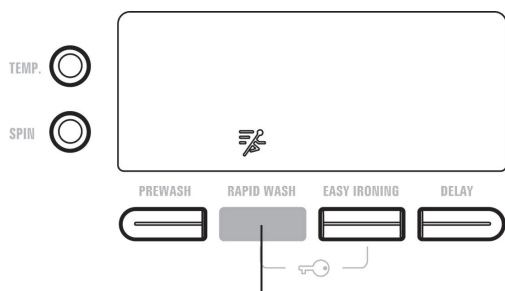
Pokud jste omylem přeskočili požadovanou teplotu praní, můžete se k požadované teplotě vrátit podržením tlačítka.

3 - Přídavná funkce předpírky



V případě silně znečištěného prádla můžete pomocí této přídavné funkce nastavit předpírku před hlavním praním. Pokud použijete funkci předpírky, je třeba prací prostředek nasypat také do přihrádky 1 (předpírka).

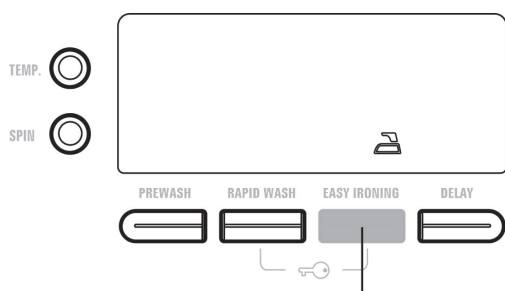
4 - Přídavná funkce rychlého praní



Jestliže není prádlo příliš zašpiněné, můžete pomocí této přídavné funkce zkrátit dobu praní. Naplníte-li pračku maximálně na polovinu kapacity vybraného programu, pračka tuto skutečnost rozpozná díky systému automatické detekce poloviční náplně a vybraný program proběhne v kratším čase s menší spotřebou vody a energie. Pokud pračka detekuje poloviční náplň, zobrazí se na displeji automaticky symbol . Chcete-li funkci zrušit, stačí stisknout tlačítko rychlého praní.

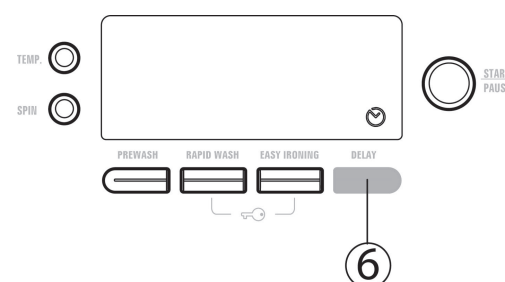
Přídavnou funkci rychlého praní však nelze zvolit pro rychlý program.

5 - Přídavná funkce snadného žehlení



Tato funkce vám umožní vyjmout prádlo z pračky jen částečně vyždímané.

6 - Přídavná funkce odloženého startu



S pomocí této přídavné funkce můžete odložit start programu o půl hodiny až 23 hodin.

Použití funkce odloženého startu:

- Stiskněte jednu tlačítko odloženého startu.
- Na displeji se zobrazí „0.5h“.
- Opakujte stisk tlačítka, dokud se na displeji neobjeví časový interval, o který chcete start odložit.

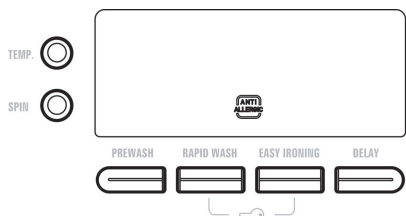
V rozmezí prvních dvou hodin nastavujete zpoždění po 30 minutách, od 3 do 23 hodin po jedné hodině.

Pokud omylem přeskočíte požadovaný čas, můžete se k požadovanému času vrátit rychleji podržením tlačítka.

Chcete-li již aktivovaný odložený start zrušit, je třeba po spuštění odpočtu jednou stisknout tlačítko odloženého startu.

Časovač odloženého startu spustíte tlačítkem Start/Stop. Poté se na displeji spustí odpočet nastaveného času.

7 - Přídavná funkce antialergického máchání



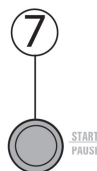
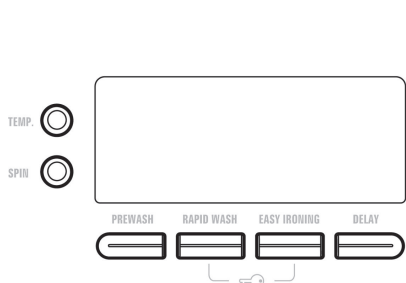
V programech, ve kterých je tato funkce aktivní, provede pračka před posledním cyklem máchání ještě jedno máchání navíc.

Poznámka:

Automaticky je funkce antialergického máchání zvolena pouze v programu Hygiena.

Spuštění programu

Tlačítko Start/pauza

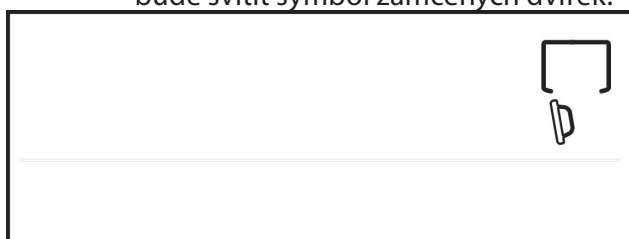


Stiskem tlačítka Start/pauza můžete spustit navolený program nebo pozastavit běžící program. Když přepnete pračku do režimu pauzy, bude displej blikat.

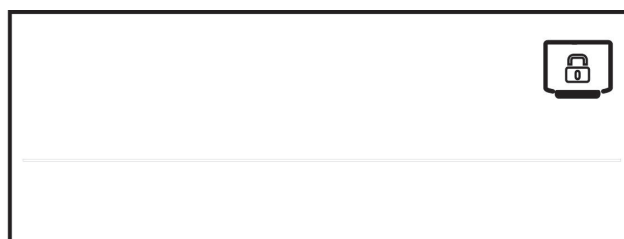
Po spuštění pračky jsou a displeji k dispozici následující symboly vybraného programu.

- Teplota vody
- Otáčky
- Symboly vybraných přídavných funkcí
- Čas ukončení programu nebo čas do odloženého startu
- Symbol otevřených nebo zamčených dvířek

Poznámka: Po spuštění pračky tlačítkem Start/pauza zhasne symbol otevřených dvířek a přibližně 1 minutu bude svítit symbol zamčených dvířek.



Otevřená dvířka

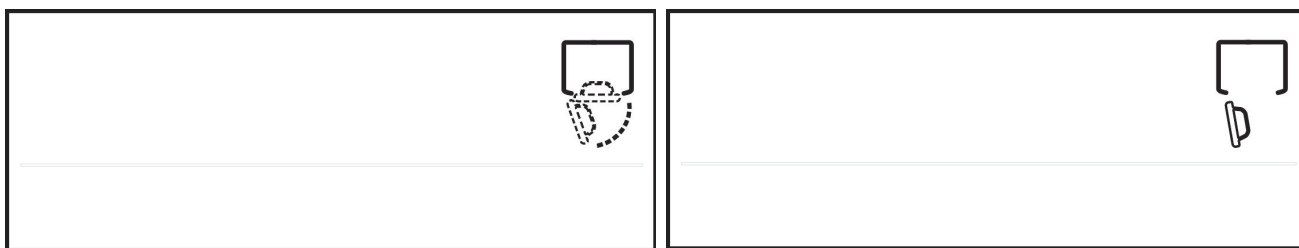


Zamčená dvířka

Přidání/odebrání prádla

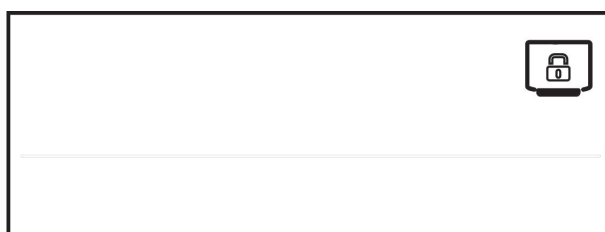
Pokud chcete za chodu pračky přidat nebo odebrat prádlo:

- Stiskem tlačítka Start/pauza přepnete pračku do pauzy.
- Po chvíli se na displeji objeví symbol  informující o tom, že lze nyní dvířka pračky otevřít. Když na displeji uvidíte symbol , můžete po otevření dvířek pračky přidat nebo odebrat prádlo.



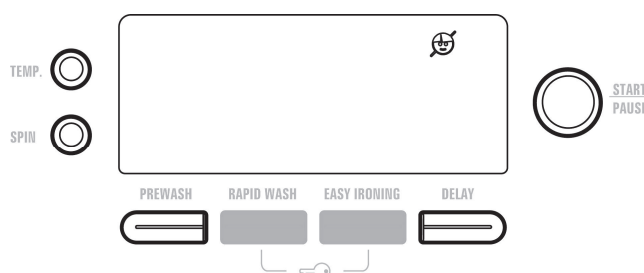
Poznámka: Pokud na displeji bliká symbol , znamená to, že v dané fázi programu nelze přidat nebo odebrat prádlo.

- Po přidání nebo odebrání prádla zavřete dvířka pračky a stiskněte tlačítko Start/pauza.
- Po uzamčení dvířek bude pračka pokračovat ve zvoleném programu.
- Na displeji bude svítit symbol .



Dětská pojistka

Pračka je vybavena funkcí dětské pojistky, která zabrání změně probíhajícího programu nechtěným stiskem tlačítek nebo otočením přepínače programů. Dětskou pojistku aktivujete současným dlouhým stiskem tlačítek rychlého praní a snadného žehlení.



Při aktivní dětské pojistce bude na displeji svítit symbol .

Pokud při aktivní dětské pojistce stisknete některé tlačítko, rozblíká se na displeji symbol .

Běží-li jakýkoli program s aktivovanou dětskou pojistkou a přepínačem programu otočíte do polohy 0 a poté do jakékoli jiné polohy, program se nezmění a pračka bude pokračovat v již běžícím programu.

Chcete-li dětskou pojistku deaktivovat, stačí znovu na 3 vteřiny stisknout stejná tlačítka.

Po deaktivaci dětské pojistky symbol  zhasne.

Zrušení programu

Pokud chcete zrušit jakýkoli spuštěný program:

- Otočte přepínač programu do polohy 0.
- Pračka ukončí praní a program bude zrušen.
- Chcete-li z pračky vyčerpat vodu, přepněte ovladač na libovolný program.
- Pračka provede odčerpání vody a program bude zrušen.
- Pračku můžete znovu spustit vybráním nového programu.

Dokončení programu

- Po dokončení vybraného programu se pračka samočinně vypne.

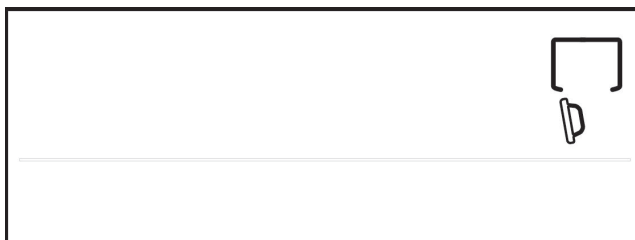
- Na displeji se rozsvítí oznámení „END“.

CZ



Poznámka: Dvě minuty po dokončení programu zhasne z úsporných důvodů displej pračky. Displej můžete znovu rozsvítit stiskem libovolného tlačítka přídavné funkce.

- Když se na displeji objeví symbol otevřených dvířek, můžete dvířka pračky otevřít a vyjmout prádlo.



- Nechejte dvířka pračky otevřená, aby mohl vnitřek pračky po vyjmutí prádla vyschnout.
- Přepínač programů otočte do polohy 0.
- Pračku odpojte od napájení.
- Zavřete přívod vody.

VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY DISPLEJE

Upozornění na zavřený přívod nebo nízký tlak vody

Pokud se na displeji objeví symbol  :

- Může být zavřený kohoutek přívodu vody. Zkontrolujte kohoutek
- Mohlo dojít k přerušení dodávky vody. V takovém případě přepněte ovladač programů do polohy 0. Po obnovení dodávky vody můžete znovu vybrat a spustit požadovaný program.
- Může být nízký tlak přívodní vody. Zkontrolujte.
- Může být zkroucená přívodní hadice. Zkontrolujte.
- Může být ucpaná přívodní hadice. Vyčistěte filtry přívodní hadice. (*)
- Může být ucpaný filtr vstupního ventilu. Vyčistěte filtry vstupního ventilu. (*)

(*) Viz kapitola věnovaná údržbě a čištění pračky.

Upozornění na ucpaný filtr čerpadla

Pokud se na displeji objeví symbol  :

- Může být ucpaný filtr čerpadla. Vyčistěte filtr čerpadla. (*)
- Může být ucpaná nebo překroucená vypouštěcí hadice. Zkontrolujte vypouštěcí hadici.

(*) Viz kapitola věnovaná údržbě a čištění pračky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pračku odpojte ze zásuvky.
- Uzavřete přívod vody.

Filtry na přívodu vody

Přívodní hadice je na obou koncích opatřena filtry zabraňujícími vniknutí cizích látek z vody do pračky. Pokud se pračce nedostává dostatečného množství vody, přestože je vodovodní kohoutek otevřený, je třeba tyto filtry vyčistit.

- Odpojte hadici pro přívod vody
- Pomocí pinzety vyjměte filtry na straně vstupního ventilu a důkladně propláchněte s pomocí kartáčku.
- Filtry na straně kohoutku vyjměte rukou a vyčistěte.
- Po vyčištění vraťte filtry stejným způsobem zpět.



Upozornění:

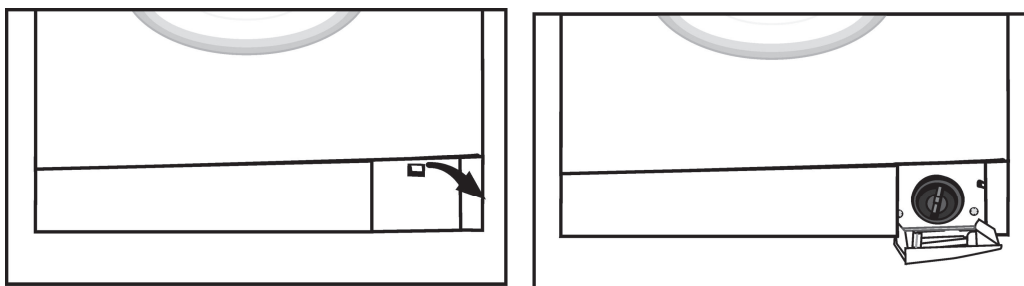
Filtry přívodních ventilů mohou být ucpané z důvodu kontaminovaného přívodu vody nebo nedostatku nutné údržby, popř. mohou být poškozené ventily, což následně způsobuje nepřetržité protékání vody do pračky. Z těchto důvodů jsou takto vzniklé poruchy mimo rámec záruky.

Filtr čerpadla

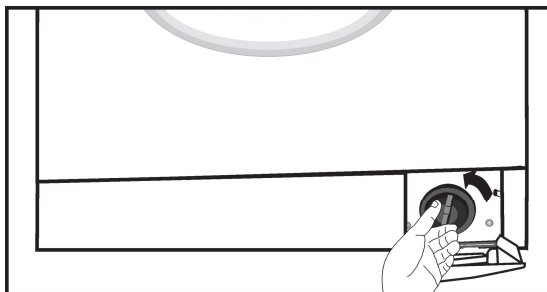
Systém filtru čerpadla zabraňuje pronikání textilních vláken z vypouštěné vody do čerpadla a prodlužuje tak jeho životnost. Čištění čerpadla doporučujeme provádět každé 2 měsíce.

Čištění filtru čerpadla:

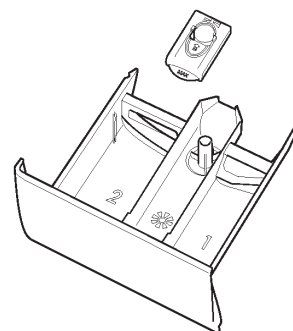
- Stiskněte pojistku a vyklopte krytku filtru.



- Před vytažením zátky filtru umístěte před zátku nádobu, abyste tak předešli vytečení zbývající vody z pračky na zem.



- Filtr uvolněte otočením proti směru hodinových ručiček a vypusťte vodu.
- Z filtru vyjměte cizí předměty.
- Ručně zkontrolujte otáčení čerpadla.
- Po vyčištění filtru upevněte zpět zátku otočením po směru hodinových ručiček.
- Sestavu čerpadla s filtrem zasuňte zpět na místo.
- Pokud zátku nenasadíte správně, může docházet k prosakování vody.
- Tímto filtrem můžete také vypustit vodu, která zůstane po praní v čerpadle pračky.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí opaření!

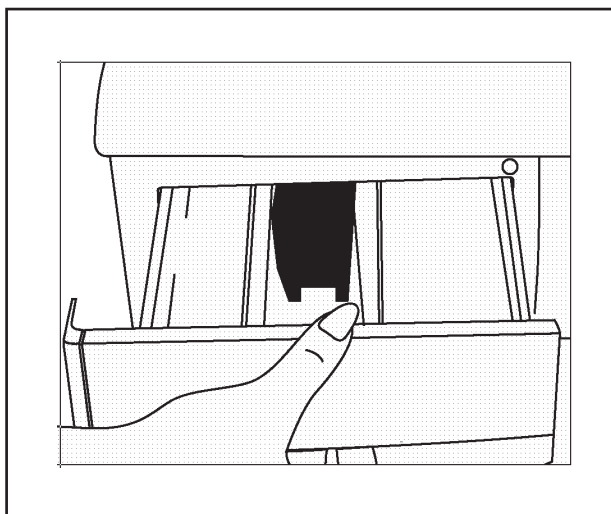
Voda v čerpadle může být horká, vyčkejte až vychladne.

Zásuvka na prací prostředek

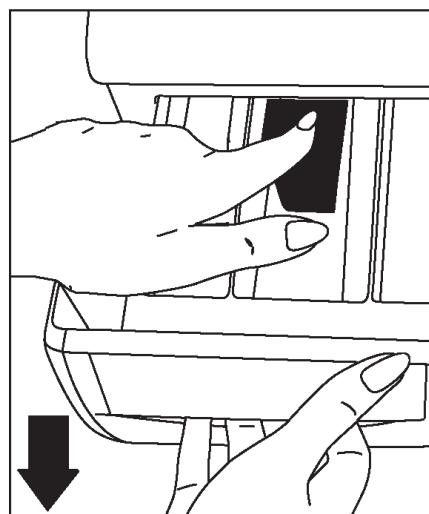
Prací prostředky mohou v zásuvce na prací prostředky nebo v krytu zásuvky tvořit usazeniny. Abyste tyto usazeniny vyčistili, občas zásuvku na prací prostředky vyjměte:

- Vytáhněte zásuvku na prací prostředek (OBR. 1).

- Nadzvedněte přední část zásuvky, a pokračujte ve vysunování, dokud není zcela vysunutá (OBR. 2).
- Očistěte kartáčkem a důkladně vypláchněte.
- Přebývajícím prací prostředkem odstraňte, aby se nedostal do vaší pračky.
- Po vysušení zásuvku vsuňte stejným způsobem zpět.
- **Zásuvku pracího prostředku nemyjte v myčce na nádobí.**



OBR. 1



OBR. 2

Čištění sifonu

Vysuňte zásuvku na prací prostředek. Vyjměte sifon a vyčistěte zbytky aviváže. Vyčištěný sifon vložte na své místo. Zkontrolujte, zda je na svém místě.

Plášť pračky

Pračku čistěte zvenčí vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem, který nepoškodí povrchovou úpravu pláště pračky. Po opláchnutí čistou vodou pračku otřete měkkou a suchou utěrkou.

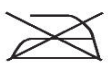
Buben

V pračce nenechávejte žádné kovové předměty, jako jsou jehly, svorky nebo mince apod. Tyto předměty mohou způsobit vznik rezavých skvrn na bubnu. Pokud chcete tyto skvrny eliminovat, použijte čisticí prostředek bez chlóru a dodržte pokyny výrobce čističe. K odstraňování rezavých skvrn nikdy nepoužívejte drátěnky na nádobí ani jiné podobné brusné prostředky.

PRAKTICKÉ INFORMACE

Symbole péče o oděvy

  Normální praní	  Maximální teplota praní je 90 °C	  Maximální teplota praní je 60 °C
  Maximální teplota praní je 30 °C	 Ruční praní	 Zákaz praní

 Lze bělit	 Nebělit	 Teplota žehlení je maximálně 110 °C
 Teplota žehlení je maximálně 150 °C	 Teplota žehlení je maximálně 200 °C	 Nežehlit
 Lze chemicky čistit	 Zákaz chemického čištění	 Rozložte na plocho
 Pověsit za mokra	 Sušit pověšením	 Nesušit v bubnové sušičce
 Lze čistit benzínem, alkoholem, a trifluorochlóretenem	 Lze čistit benzínem, perchloretylénem	 Lze čistit perchlorinetylenem, R11, R113 a benzínem

Odstraňování skvrn



Alkoholické nápoje: Skvrnu nejprve vyperte ve studené vodě, pak vytřete roztokem glycerínu ve vodě a vymáchejte ve vodě s octem.



Krém na boty: Skvrnu lehce seškrábněte bez poškození látky, promněte vodou s pracím prostředkem a vymáchejte. Jestliže nezmizí, promněte ji 1 jednotkou čistého lihu (96 %) smíchanou se 2 jednotkami vody a pak vyperte vlažnou vodou.



Čaj a káva: Natáhněte část se skvrnou na vrchní část vhodné nádoby a přelijte tak horkou vodou, jak to druh tkaniny dovolí. Jestliže to tkanina snese, vyperte ji v bělicím prostředku.



Čokoláda a kakao: Namočte do studené vody a promněte vodou s mýdlem nebo pracím prostředkem, pak vyperte v tak vysoké teplotě, jak to tkanina dovoluje. Jestliže je na látce stále mastná skvrna, vytřete ji kysličníkem (3%).



Kečup: Po seškrábnutí zaschlých kousků bez poškození látky ponechte ve studené vodě na asi 30 minut a ručně vyperte ve vodě s pracím prostředkem.



Masový vývar, vejce: Odstraňte zaschlou skvrnu a vytřete houbou nebo měkkým hadříkem namočeným ve studené vodě. Ručně vyperte pracím prostředkem a vyperte ve zředěném bělidle.



Mastné a olejové skvrny: Nejprve setřete zbytky. Skvrnu promněte vodou s pracím prostředkem a potom ji vyperte ve vlažné mýdlové vodě.



Hořčice: Nejprve naneste na skvrnu glycerín. Promněte čistícím prostředkem a pak vyperte. Jestliže skvrna nezmizela, vytřete ji lihem (u syntetických a barevných tkanin směsí 1 jednotky lihu a 2 jednotek vody).



Krev: Namočte prádlo na 30 minut do studené vody. Jestliže skvrna nezmizela, namočte na 30 minut do roztoku vody a čpavku (3 lžíce čpavku do 4 litrů vody).



Smetana, zmrzlina a mléko: Namočte prádlo do studené vody a promněte část se skvrnou vodou s pracím prostředkem. Jestliže skvrna nezmizela, použijte bělidlo ve správné koncentraci (bělidlo nepoužívejte na barevné prádlo).



Hlína: Skvrny od hlíny se musí odstranit co nejdříve. Skvrny se musí vyprat v pracím prostředku, jestliže nezmizí, je nutné je vytřít kyslíčnickem (3%).



Inkoust: Podržte část se skvrnou pod studenou vodou a počkejte, až přestane téct inkoustová voda. Potom vytřete roztokem vody s citronovou šťávou a pracím prostředkem, po 5 minutách vyperte.



Ovoce: Natáhněte část se skvrnou na vrchní část nádoby a přelijte studenou vodou. Na skvrnu nelijte horkou vodu. Otřete studenou vodou a naneste glycerín. Počkejte 1–2 hodiny, setřete ještě několika kapkami bílého octa a vymáchejte.



Tráva: Skvrnu promněte vodou s pracím prostředkem. Jestliže to tkanina snese, vyperte ji v bělicím prostředku. Vlněné oděvy promněte lihem (u barevných tkanin směsí 1 jednotky lihu a 2 jednotek vody).



Olejové barvy: Skvrny se musí odstranit nanesením rozpouštědla dříve, než zaschnou. Pak promněte vodou s pracím prostředkem a vyperte.



Spálenina: Jestliže to tkanina snese, vyperte ji v bělidle, můžete jej přidat do pračky. U vlněných tkanin položte na skvrny hadřík navlhčený ve vodě s kyslíčnickem a přezhlete ještě přes suchý hadřík. Dobře vymáchejte a vyperte.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Když pračka vyžaduje opravu, nebo když nejste schopni odstranit poruchu s pomocí dále uvedených pokynů:

- Odpojte pračku ze zásuvky.
- Uzavřete přívod vody.
- Obratě se na nejbližší autorizovaný servis.

Závada	Možná příčina	Odstranění závady
Pračka se nespustí.	Pračka není zapojena do sítě.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Přepálená pojistka.	Vyměňte pojistku.
	Došlo k výpadku elektrického proudu.	Zkontrolujte stav napájení.
	Nestiskli jste tlačítko START/PAUZA .	Stiskněte tlačítko START/PAUZA .
	Volič programů je v poloze 0 .	Přepněte volič programů do požadované polohy.
	Dvířka nejsou řádně zavřená.	Dovřete důkladně dvířka pračky.
Do pračky nepřitéká voda.	Zavřený kohoutek.	Otevřete přívod vody.
	Přívodní hadice může být překroucená.	Zkontrolujte přívodní hadici.
	Ucpaná přívodní hadice.	Vyčistěte filtry přívodní hadice. (*)
	Ucpaný přívodní filtr.	Vyčistěte filtr vstupního ventilu. (*)
	Dvířka nejsou řádně zavřená.	Dovřete důkladně dvířka pračky.
Pračka nevypouští vodu.	Vypouštěcí hadice je ucpaná nebo překroucená.	Zkontrolujte vypouštěcí hadici.
	Ucpaný filtr čerpadla.	Vyčistěte filtr čerpadla. (*)
	Prádlo není v pračce rozloženo rovnoměrně.	Rozložte prádlo rovnoměrně.
Pračka vibruje.	Nejsou seřizené nožky pračky.	Seřídte nožky. (**)
	Neodstranili jste aretační šrouby.	Odstraňte aretační šrouby. (**)
	V pračce je malé množství prádla.	Nebrání provozu pračky.
	Přetížení pračky nebo nerovnoměrné rozložení prádla.	Nepřekračujte doporučené množství prádla a rozložte prádlo v pračce rovnoměrně.
	Pračka se dotýká okolních ploch.	Pračku umístěte tak, aby se nedotýkala okolních povrchů. Mezi pračkou a zdí nebo jinými plochami nechte alespoň 2 cm volného místa.
Nadměrné množství pěny v zásuvce na prací prostředek.	Bylo použito příliš velké množství pracího prostředku.	Stiskněte tlačítko START/PAUZA . Chcete-li zamezit tvorbě pěny, rozmíchejte jednu kávovou lžičku aviváže v půl litru vody a vlijte do zásuvky na prací prostředek. Po 5–10 minutách stiskněte tlačítko START/PAUZA . Při dalším praní použijte správné množství pracího prostředku.
	Nevhodný prací prostředek.	Používejte pouze prací prostředky určené pro automatické pračky.

Závada	Možná příčina	Odstranění závady
Neuspokojivý výsledek praní.	Vaše prádlo bylo pro zvolený program příliš znečištěné.	Vyberte vhodný program (viz tabulka programů).
	Nedostatečné množství pracího prostředku.	Použijte větší množství pracího prostředku.
	Množství vloženého prádla překročilo maximální kapacitu pračky.	Nepřekračujte maximální kapacitu pračky.
	Voda může být příliš tvrdá.	Prací prostředek dávkujte v souladu s doporučením výrobce pracího prostředku.
	Nerovnoměrné rozložení prádla v pračce.	Rozmístěte prádlo uvnitř pračky rovnoměrně.
Voda se z pračky vypouští ihned po napuštění.	Konec vypouštěcí hadice je příliš nízký.	Vypouštěcí hadici umístěte do správné výšky (**).
V bubnu není během praní vidět žádná voda.	Nejde o závadu. Voda je ve spodní části bubnu.	
Na prádle jsou zbytky pracího prostředku.	Na oblečení se mohou objevit zbytky nerozpuštěného prášku v podobě bílých teček.	Prádlo vymáchejte ještě jednou pomocí programu „Máchání“ nebo po uschnutí prádla očistěte tečky z oděvů pomocí kartáčku.
Na prádle jsou šedé skvrny.	Tyto skvrny mohou být způsobené olejem, krémem nebo mastmi.	Při dalším praní použijte maximální množství pracího prostředku doporučené výrobcem pracího prostředku.
Ždímání se nespustilo nebo se spustilo se zpožděním.	Nejedná se o závadu. Aktivoval se systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla.	Kontrolní systém se pokusí docílit rovnoměrnějšího rozložení prádla. Proces ždímání se spustí po přerovnání prádla. Při dalším praní vložte prádlo do pračky správně.

(*) Viz kapitola věnovaná údržbě a čištění pračky.

(**) Viz kapitola věnovaná instalaci pračky.

AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKCE PORUCH

Vaše pračka je vybavena systémy, které jsou díky nepřetržitému monitorování pracího procesu schopny v případě jakékoli poruchy provést potřebná opatření a upozornit vás na neobvyklý stav.

CZ

Kód chyby	Možná závada	Co dělat
E01	Dvířka pračky zůstala otevřená.	Zavřete dvířka pračky. Pokud pračka i nadále indikuje závadu, vypněte ji, odpojte od sítě a obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.
E03	Vadné čerpadlo nebo ucpaný filtr čerpadla nebo závada v elektroinstalaci čerpadla.	Vyčistěte filtr čerpadla. Pokud problém přetrvává, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis. (*)
E04	Nadměrné množství vody v pračce.	Pračka vodu sama vyčerpá. Po vyčerpání vody pračku vypněte a odpojte od napájení. Zavřete přívod vody a obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.
	Přerušen přísun vody nebo nízký tlak vody.	- Může být zavřený kohoutek přívodu vody. Zkontrolujte. - Mohlo dojít k přerušení dodávky vody. V takovém případě přepněte ovladač programů do polohy 0. Po obnovení dodávky vody můžete znovu vybrat a spustit požadovaný program. - Může být nízký tlak přívodní vody. Zkontrolujte. - Může být zkroucená přívodní hadice. Zkontrolujte. - Může být ucpaná přívodní hadice. Vyčistěte filtry přívodní hadice. (*) - Může být ucpaný filtr vstupního ventilu. Vyčistěte filtry vstupního ventilu. (*) Pokud problém přetrvává, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.
	Vadné čerpadlo nebo ucpaný filtr čerpadla nebo závada v elektroinstalaci čerpadla.	- Může být ucpaný filtr čerpadla. Vyčistěte filtr čerpadla. (*) - Může být ucpaná nebo překroucená vypouštěcí hadice. Zkontrolujte vypouštěcí hadici. Pokud problém přetrvává, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis.

(*) Viz kapitola věnovaná údržbě a čištění pračky.

ÚSPORA ENERGIE

CZ

Spotřeba vody a energie se může lišit v závislosti na teplotě a tvrdosti vody, teplotě okolí, množství prádla, zvolených přídatných funkcích a kolísání napětí.

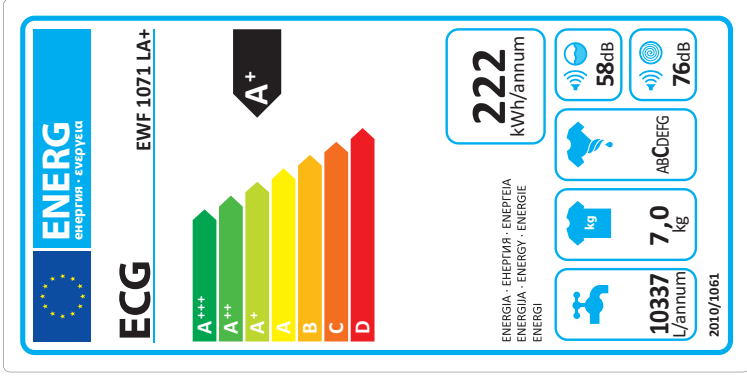
Náklady na vodu a energii můžete snížit tím, že budete v pračce prát vždy doporučené množství prádla pro zvolený program, méně znečištěné nebo každodenní prádlo budete prát v krátkých programech, budete pravidelně provádět čištění a údržbu a budete prát v hodinách, kdy platíte nižší sazbu za elektřinu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výrobce	ECG
Model	EWF 1071 LA+
EAN	8592131237360
Typ	Volně stojící – předem plněná
Energetická třída	A+
Napětí/Frekvence	230 V~ / 50 Hz
Proud	10 A
Tlak vody	Max: 1 MPa Min: 0,1 MPa
Celkový příkon	2200 W
Maximální kapacita suchého prádla	7 kg
Maximální otáčky	1000 ot/min
Počet programů	15
Rozměry (VxŠxH)	845 × 597 × 527 mm
Rozměry včetně obalu	881 × 641 × 577 mm
Hmotnost	68,5 kg
Hmotnost včetně obalu	71,5 kg
Výkon tepelné jednotky	2200 W

INFORMAČNÍ LIST PRAČKY

Výrobce	ECG
Model	EWf 1071 LA+
Kapacita plnění (bavlna 60 °C plná náplň)	7 kg
Energetická třída	A+
Spotřeba energie/rok*	222 kWh
Spotřeba energie/vody (bavlna 60 °C plná náplň) / cyklus	1,19 kWh / 50 l
Spotřeba energie/vody (bavlna 60 °C menší náplň) / cyklus	0,81 kWh / 45 l
Spotřeba energie/vody (bavlna 40 °C menší náplň) / cyklus	0,74 kWh / 45 l
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	1,0 W
Spotřeba energie ve vypnutém režimu	0,5 W
Spotřeba vody/rok**	10337 l
Třída účinnosti odštěďování	C
Max. otáčky odštěďování	1000 ot. / min
Zbytková vlhkost ***	62 %
Doba trvání referenčního programu (bavlna 60 °C plná náplň)	200 min
Doba trvání referenčního programu (bavlna 60 °C menší náplň)	175 min
Doba trvání referenčního programu (bavlna 40 °C menší náplň)	170 min
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu	- min
Hlučnost během praní	58 dB(A)
Hlučnost během odštěďování	76 dB(A)



- Program číslo 2 (Standard 60 °C program Bavlna) a program číslo 3 (Standard 40 °C program Bavlna) jsou standardní prací programy, kterým odpovídají informace na etiketách, tyto programy jsou vyhovující pro praní bavlněného oblečení a jsou neefektivnější ve spotřebě energie a vody.
- Aktuální teplota vody se může lišit od teploty deklarované v názvu programu.
- Délka programu, spotřeba energie a vody se mohou lišit v závislosti na náplni prádla, váze a typu, volbě extra funkcí, teplotě napouštěné vody i okolí.
- * Na základě 220 standardních pracích cyklů, při programech bavlna 60 °C a 40 °C s plnou a poloviční náplní, a při využití levnějších energetických tarifů. Aktuální spotřeba energie závisí na způsobu využívání spotřebiče
- ** Na základě 220 standardních pracích cyklů a programech bavlna 60 °C a 40 °C při plné i menší náplni. Aktuální spotřeba vody závisí na způsobu využívání spotřebiče.
- *** Na základě výsledků testů při standardních programech 60 °C Bavlna při plné i menší náplni a při standardním programu 40 °C Bavlna při menší náplni.

VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

CZ

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnic EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti.



Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

OBSAH

POPIS	29
INŠTALÁCIA PRÁČKY	30
Odstránenie aretačných skrutiek	30
Nastavenie nastaviteľných nôžok	31
Zapojenie do elektriny	31
Zapojenie prívodu vody	31
Pripojenie vypúšťacej hadice	32
PRÍPRAVA PRED PRANÍM	32
Vloženie bielizne do práčky	33
Pridanie pracieho prostriedku	33
OVLÁDANIE	34
Prepínač programov	34
POKYNY NA POUŽÍVANIE	34
Prvé pranie	34
Voľba programu	34
Prídavné funkcie	35
Systém detekcie polovičnej náplne	35
Tabuľka programov	35
Prídavné funkcie	36
Spustenie programu	38
Pridanie/odobratie bielizne	39
Detská poistka	39
Zrušenie programu	40
Dokončenie programu	40
VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY DISPLEJA	40
Upozornenie na zatvorený prívod alebo nízky tlak vody	40
Upozornenie na upchatý filter čerpadla	41
ČISTENIE A ÚDRŽBA	41
Filtre na prívode vody	41
Filter čerpadla	41
Zásuvka na prací prostriedok	42
Čistenie sifónu	42
Plášť práčky	42
Bubon	42
PRAKTICKÉ INFORMÁCIE	43
Symboly starostlivosti o odevy	43
Odstraňovanie škvŕn	43
ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ	45
AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKcie PORÚCH	47
ÚSPORA ENERGIE	48
TECHNICKÉ ÚDAJE	48
INFORMAČNÝ LIST PRÁČKY	49

SK

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!

Varovanie: Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné

zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkolvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane týchto:

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platných bezpečnostných predpisov.
2. Nepoužívajte prístroj, ak je prívodný kábel poškodený. **Všetky opravy alebo nastavenia vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
3. Prívodný kábel nezapájajte a neodpájajte od zásuvky vlhkými rukami. Predídete tak riziku úrazu elektrickým prúdom.
4. Spotrebiča sa nedotýkajte vlhkými rukami alebo nohami.
5. Po inštalácii prístroja musí vidlica napájacieho prívodu zostať ľahko dostupná. Kábel neskracujte a nepoužívajte rozvodky alebo predlžovacie šnúry. Napájací prívod sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.
6. Prístroj nezapínajte a nevypínajte zasunutím alebo vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.
7. Práčku neumiestňujte na koberce a podobné povrchy, ktoré by mohli blokovať ventilačné otvory v základni.
8. Nikdy nič nezasúvajte do otvorov prístroja, na prístroj nekladte žiadne predmety (napr. vázy, hrnceky a pod.).
9. Vypúšťaciu hadicu vašej práčky neumiestňujte do drezu, vedra alebo umývadla.
10. Nedovoľte deťom, aby sa so zariadením hrali. Chráňte prístup k práčke pred deťmi alebo zvieratami.
11. Pamätajte, že obalové materiály môžu byť nebezpečné pre vaše deti. Obalové materiály skladujte mimo dosahu detí alebo ich ekologicky zlikvidujte v súlade s inštrukciami.
12. Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, nepoužívajte vonku a nevystavujte dažďu.
13. V blízkosti spotrebiča nenechávajte horľavé tekutiny.
14. Nedotýkajte sa práčky vlhkými rukami, pokiaľ je spustená, a nikdy počas procesu neotvárajte zásuvku na prací prostriedok alebo dvierka práčky.
15. Počas vypúšťania sa nedotýkajte vypúšťacej hadice a vypúšťanej vody. Voda môže pri prevádzke práčky dosiahnuť vysoké teploty.
16. V prípade akejkolvek poruchy spotrebič najprv odpojte od napájania a potom zavrite vodovodný kohútik. Nepokúšajte sa spotrebič opraviť vlastnými silami, obráťte sa na autorizovaný servis.
17. Pred prvým použitím nezabudnite ODSTRÁNIŤ ARETAČNÉ SKRUTKY zaistujúce bubon práčky počas prepravy. Na poškodenia spôsobené spustením práčky s inštalovanými aretačnými skrutkami sa záruka nevzťahuje.
18. Spotrebič je určený na domáce použitie. V prípade komerčného použitia stráca záruka platnosť.
19. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
20. Akýkoľvek zásah do spotrebiča inou osobou než pracovníkom autorizovaného servisu má za následok stratu záruky.
21. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené vonkajšími vplyvmi (povodeň, chemikálie, požiar a pod.).
22. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym uzemnením/použitím.



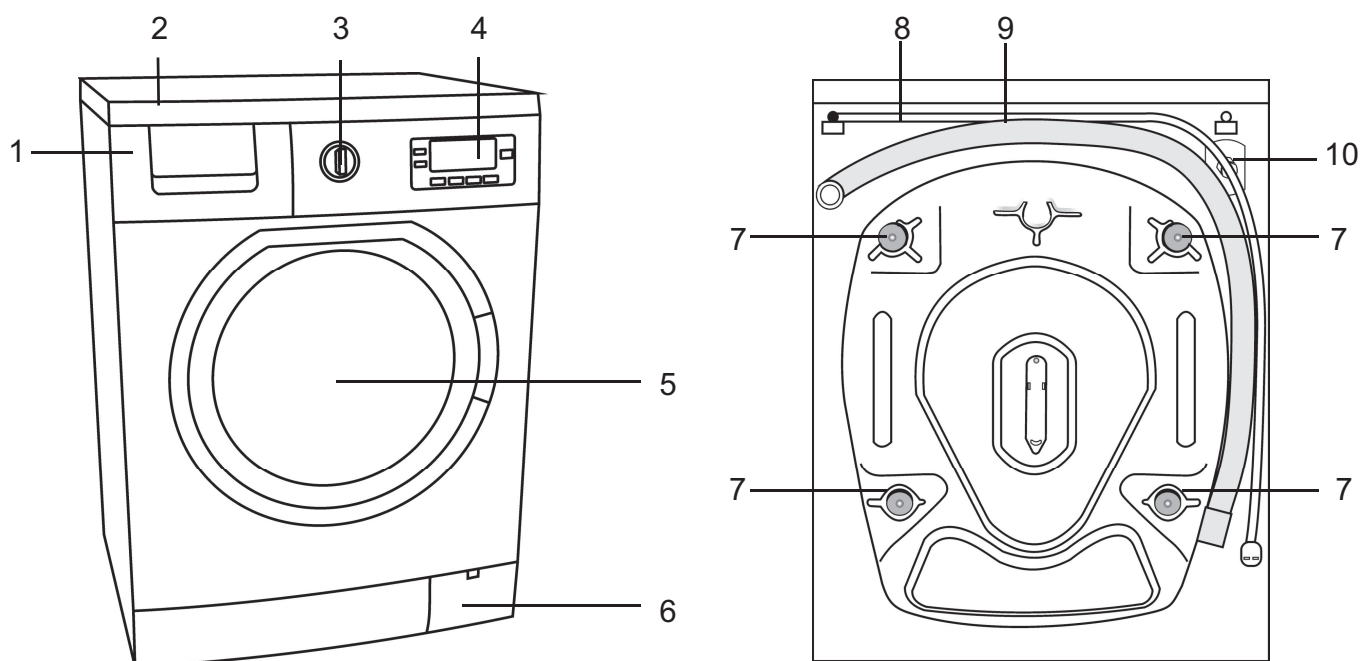
NEBEZPEČNÉ NAPÄTIE, RIZIKO ÚRAZU!

Odporúčanie

- Skôr ako začnete svoju novú automatickú práčku používať, požiadajte najbližší autorizovaný servis o pomoc s inštaláciou a uvedením do prevádzky.
- Prvý prací cyklus odporúčame absolvovať bez bielizne s programom „95° biela bavlna“ tak, že do zásuvky pracieho prostriedku nasypete do druhej priehradky ½ odmerky pracieho prostriedku.
- Keďže pri dlhodobom kontakte so vzduchom môže dochádzať k usadzovaniu pracieho prášku alebo aviváže, dávajte do zásuvky prací prostriedok a aviváž až tesne pred zamýšľaným práním.
- Program predpierky odporúčame používať iba pre silne znečistenú bielizeň.
- Množstvo bielizne vlozenej do práčky nesmie prekročiť maximálne povolené množstvo. V opačnom prípade pobeží práčka v núdzovom režime.
- Ak nebudete práčku dlhší čas používať, odpojte ju od siete, zavrite prívod vody a nechajte dvierka otvorené. Vnútroštný priestor práčky tak zostane suchý a bez nežiaduceho zápachu.
- Po testovaní na konci výrobného procesu mohlo v práčke zostať malé množstvo vody, ktoré však nepredstavuje riziko poškodenia vašej práčky.

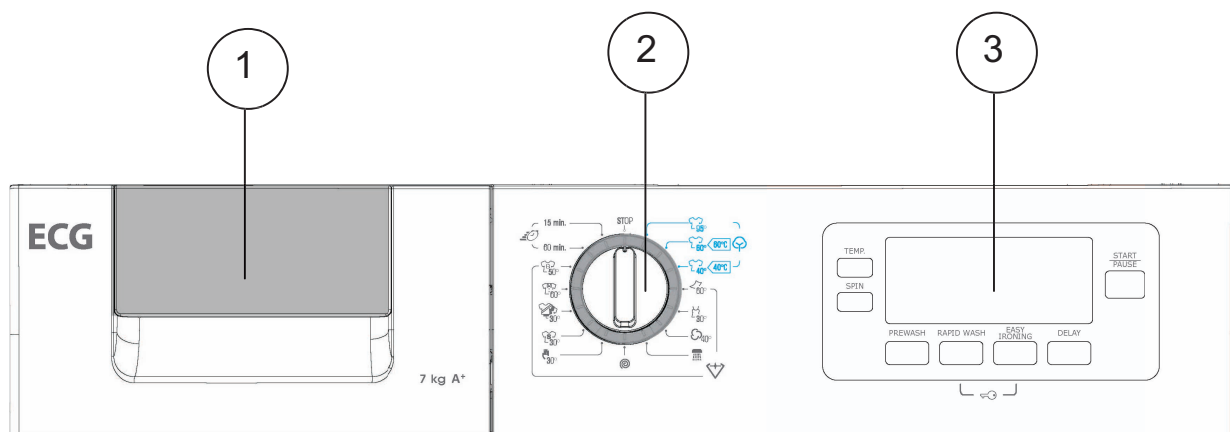
SK

POPIS



1. Zásuvka pracieho prostriedku
2. Horná doska
3. Prepínač programov
4. Elektronický displej
5. Dvierka
6. Kryt filtra čerpadla

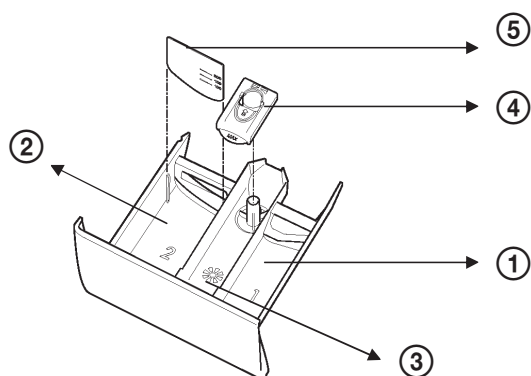
7. Aretačné skrutky
8. Prívodný kábel
9. Vypúšťacia hadica
10. Ventil prívodu vody



SK

Čelný panel

1. Zásuvka pracieho prostriedku
2. Prepínač programov
3. Elektronický displej a tlačidlá prídavných funkcií



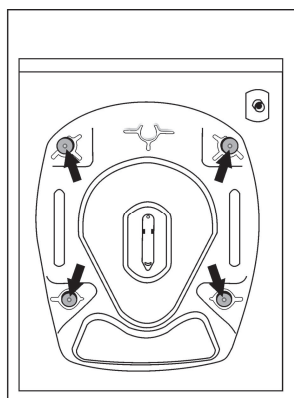
Zásuvka pracieho prostriedku

1. Priehradka predpierky
2. Priehradka hlavného prania
3. Priehradka aviváže
4. Kryt sifónu
5. Doštička s mierkou tekutého prostriedku

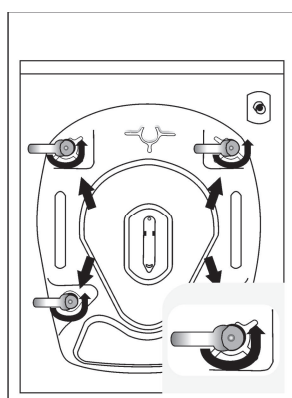
INŠTALÁCIA PRÁČKY

Odstránenie aretačných skrutiek

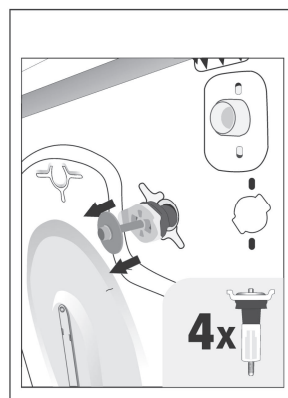
Skôr ako začnete práčku používať, musíte **BEZPODMIENEČNE** odstrániť aretačné skrutky na zadnej strane práčky, ktoré zaisťujú bubon počas prepravy. Na poškodenia spôsobené spustením práčky s inštalovanými aretačnými skrutkami sa záruka nevzťahuje.



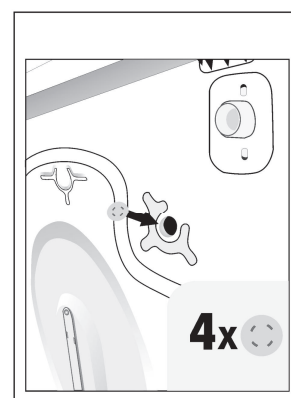
Pomocou kľúča povoľte aretačné skrutky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.



Povolené aretačné skrutky vytiahnite.



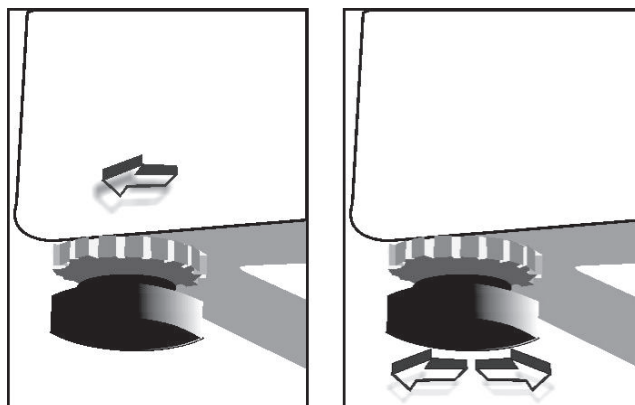
Do otvorov po aretačných skrutkách nasadíte priložené plastové záslepky.



Aretačné skrutky uschovajte pre prípad budúcej prepravy.

Nastavenie nastaviteľných nôžok

- Práčku neumiestňujte na koberce a podobné povrchy.
- Ak chcete zaistiť tichý chod bez vibrácií, umiestnite práčku na nešmyklavý a pevný povrch.
- Povoľte plastovú nastavovaciu maticu
- Otáčaním nastavte nôžky smerom hore alebo dole.
- Po vyrovnaní znovu utiahnite plastovú poistnú maticu.
- Nerovnosť podlahy nikdy nevyrovnávajte zasúvaním kartónov, dreva alebo podobných materiálov pod práčku.
- Pri upratovaní podlahy pod práčkou dajte pozor, aby ste nenarušili vyrovnanie práčky.



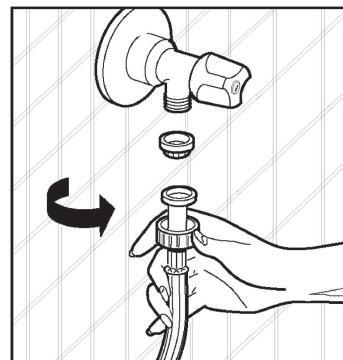
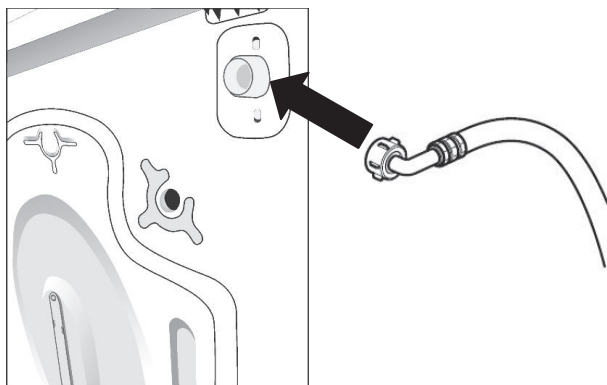
SK

Zapojenie do elektriny

- Tento spotrebič je prispôsobený na napájanie 220 ~ 240 V/50 Hz.
- Prívodný kábel vašej práčky je vybavený špeciálnou vidlicou s uzemňovacím kolíkom. Táto vidlica by mala byť pripojená výhradne do uzemnenej zásuvky v zásuvkovom okruhu s 10 A poistkou. Ak takúto zásuvku istenú 10 A poistkou nemáte, požiadať kvalifikovaného elektrikára o jej inštaláciu.
- **Nezodpovedáme za škody spôsobené používaním bez riadneho uzemnenia.**
- Používanie spotrebiča pri nízkom napätí bude mať za následok skrátenie životnosti a nižší výkon.

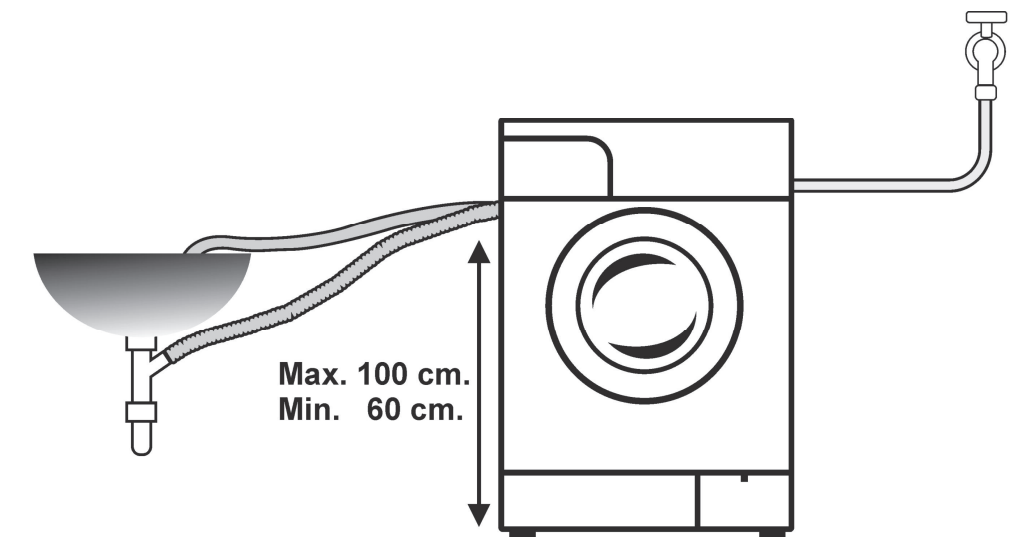
Zapojenie prívodu vody

- V závislosti od konkrétnych špecifikácií má vaša práčka buď jeden prívod vody (studená), alebo dva prívody vody (studená/teplá). Hadica s bielym viečkom sa pripája na prívod studenej vody, hadica s červeným viečkom sa pripája na prívod teplej vody (platí pre spotrebiče s dvoma prívodmi).
- Aby v miestach spojenia nedochádzalo k úniku vody, dodáva sa spolu s balením hadíc jedna alebo dve matice (pre práčky s dvoma prívodmi). Tieto matice nasadíte na prívodné hadice na strane vodovodného kohútika.
- Kolenom opatrený biely koniec prívodnej hadice pripojte k bielu vstup na zadnej strane práčky. To isté urobte tiež s hadicou opatrenou červenou koncovkou (pre práčky s dvojitém prívodom). Plastové spojové matice dotiahnite rukou. Ak si nie ste pripojením istí, zverte pripojenie kvalifikovanému inštalatérovi.
- Prietok vody pod tlakom 0,1 ~ 1 MPa umožní vašej práčke pracovať s väčšou efektivitou. (Tlak 0,1 MPa znamená, že plne otvoreným kohútkom pretečie viac ako 8 litrov vody za minútu.)
- Po zapojení otvorte naplno kohútik a skontrolujte, či nie sú v miestach spojov netesnosti.
- Uistite sa, že nie sú nové prívodné hadice prehnuté, prasknuté alebo priškripané a že majú pôvodnú dĺžku.
- Novú prívodnú hadicu naskrutkujte na kohútik so závitom ¾ palca.
- Ak je vaša práčka vybavená druhým prívodom na teplú vodu, nemala by teplota horúcej vody prekročiť 70 °C.



Pripojenie vypúšťacej hadice

- Uistite sa, že nie je vypúšťacia hadica preložená, skrútená, priškripanutá a že má pôvodnú dĺžku.
- Vypúšťaciu hadicu upevníte do výšky 60 ~ 100 cm nad podlahu.
- Koniec vypúšťacej hadice je možné pripevniť k špeciálnemu zariadeniu na odpadovom výpuste alebo k špeciálnemu vývodu na sifóne drezu.
- Nikdy sa nepokúšajte nastavovať dĺžku odpadovej hadice.
- Vypúšťaciu hadicu nevyvádzajte do drezu, vedra alebo umývadla bez výpustu.



PRÍPRAVA PRED PRANÍM

- Bielizeň rozdeľte podľa druhu (bavlna, syntetika, jemná bielizeň, vlna atď.), teploty prania (studená, 30°, 40°, 60° alebo 90°) a stupňa znečistenia (mierne zašpinená, zašpinená, silne zašpinená).
- Neperte dohromady bielu a farebnú bielizeň.
- Farebnú bielizeň perte pri prvom praní oddelene, mohla by púšťať farbu.
- Uistite sa, že vo vreckách a podobne nezostali žiadne kovové predmety.

Varovanie: Na poruchy spôsobené preniknutím cudzích predmetov do práčky sa záruka nevzťahuje.

- Odoberte kovové alebo plastové háčiky zo záclon a závesov alebo ich umiestnite do pracej sieťky alebo vrecúška a zašnurujte.
- Na odevoch rozopnite zipsy a zapnite všetky gombíky.
- Odevy, ako sú nohavice, úplety, tričká a teplákové súpravy, obráťte naruby.
- Ponožky, vreckovky a podobné malé kusy bielizne perte v pracej sieťke.

Vloženie bielizne do práčky

- Otvorte dvierka práčky.
- Rozmiestnite bielizeň v bubne.

Poznámka: Maximálna kapacita sa môže líšiť podľa typu pranej bielizne, stupňa znečistenia a zvoleného programu. Neprekračujte maximálnu kapacitu suchej bielizne pre daný program, pozrite tabuľku programov.

Ako príklad vám môže posloužiť nasledujúca orientačná tabuľka:

Typ bielizne	Hmotnosť (g)
Uterák	200
Posteľná bielizeň	500
Župan	1200
Deka	700
Poťah na vankúš	200
Spodná bielizeň	100
Obrus	250

SK

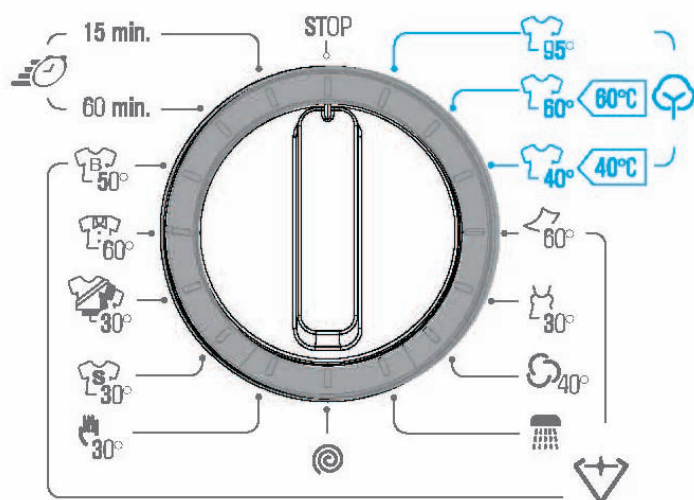
- Bielizeň vkladajte jednotlivo.
- Pri zatváraní dvierok práčky dajte pozor, aby sa bielizeň nezachytila medzi dvierka a tesnenie.
- Zatlačením dvierka zavrite tak, aby sa ozvalo zacvaknutie.
- Ak nie sú dvierka riadne zatvorené, práčka sa nespustí.

Pridanie pracieho prostriedku

Množstvo pracieho prostriedku závisí od nasledujúcich faktorov:

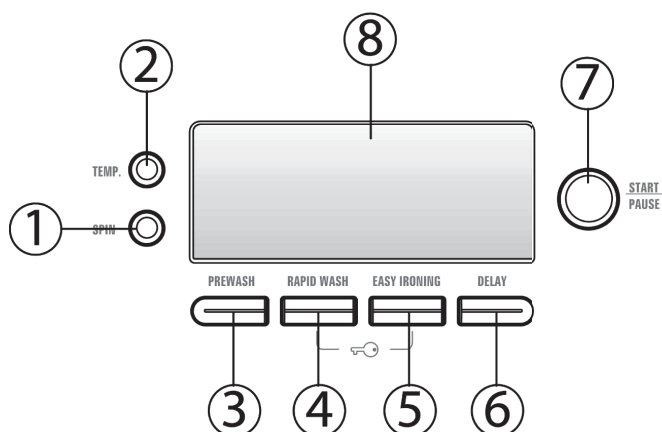
- Využitie pracieho prostriedku je dané stupňom znečistenia bielizne. Mierne zašpinenú bielizeň nepredpierajte a do priehradky 2 v zásuvke pracieho prostriedku dajte miernu dávku pracieho prostriedku.
- V prípade silnejšie zašpinenej bielizne vyberte program zahrňujúci predpierku a štvrtinu použitého pracieho prostriedku umiestnite v zásuvke pracieho prostriedku do priehradky I, zostávajúce tri štvrtiny dajte do priehradky 2.
- Používajte pracie prostriedky určené pre automatické práčky. Vhodné množstvo pracieho prostriedku je vyznačené na obale pracieho prostriedku.
- Väčšie zašpinenie bielizne a tvrdšia voda vyžadujú väčšie množstvo pracieho prostriedku.
- Množstvo potrebného pracieho prostriedku rastie s množstvom pranej bielizne.
- Aviváž pridajte do priehradky na aviváž. Neprekračuje značku MAX, aby aviváž počas vyplavovania pracieho prostriedku nepretiekla do vody na pranie.
- Aviváže s veľkou hustotou je potrebné pred pridaním do zásuvky zriediť na vhodnú hustotu. Príliš hustá aviváž by totiž mohla upchať odtok a zabrániť vypláchnutiu aviváže z priehradky.
- Na všetky programy bez predpierky môžete použiť svoj obľúbený tekutý prací prostriedok. V takom prípade umiestnite do priehradky 2 doštičku s mierkou tekutého pracieho prostriedku a dávkujte podľa rysiek na tejto doštičke. Doštičku potom nezabudnite odstrániť.

OVLÁDANIE



Prepínač programov

Pomocou tohto prepínača môžete vybrať program, ktorý chcete použiť na vypranie bielizne. Program môžete zvoliť otáčaním gombíka oboma smermi. Uistite sa, že je prepínač presne v polohe pre požadovaný program.



Elektronický displej

1. Tlačidlo nastavenia otáčok
2. Tlačidlo nastavenia teploty vody
3. Prídavná funkcia predpierky
4. Prídavná funkcia rýchleho pracieho cyklu
5. Prídavná funkcia ľahkého žehlenia
6. Prídavná funkcia odloženého štartu
7. Tlačidlo Štart/Pauza
8. Elektronický displej

Na tomto elektronickom displeji môžete zobrazit teplotu vody, otáčky pri žmýkaní, čas zostávajúci do konca programu, vybrané prídavné funkcie a stav zatvorenia dvierok. Okrem toho sa na displeji zobrazujú varovné symboly v prípade výskytu poruchy a objaví sa tu tiež oznámenie o dokončení programu v podobe nápisu „END“.

POKYNY NA POUŽÍVANIE

- Práčku zapojte do siete.
- Otvorte prívod vody.
- Otvorte dvierka práčky.
- Do práčky vložte rovnomerne bielizeň.
- Zavrite dvierka a zatlačte, kým nezačujete cvaknutie.
- Do zásuvky pracieho prostriedku dajte prací prostriedok a aviváž.

Prvé pranie

Po testovaní počas výrobného procesu mohlo v práčke zostať určité množstvo vody. Aby ste sa tejto vody zbavili, odporúčame vykonať prvý cyklus prania bez bielizne. Do priehradky 2 nasypete pol odmerky pracieho prostriedku a zvolíte 1. program (bavlna na 95°).

Vol'ba programu

Z tabuľky vyberte vhodný program pre daný druh bielizne.

Prídavné funkcie

Pred spustením programu môžete podľa potreby vybrať niektorú z prídavných funkcií.

- Stlačte tlačidlo prídavnej funkcie, ktorú chcete vybrať.
- Ak sa na displeji rozsvieti symbol vybranej prídavnej funkcie, bude vybraná funkcia aktivovaná.
- Ak symbol prídavnej funkcie na displeji bliká, nie je možné vybranú funkciu aktivovať.

Príčiny nemožnosti aktivácie:

- Vami vybranú funkciu nie je možné vo zvolenom programe použiť.
- Prací program už dospel do fázy, keď nie je možné vybranú funkciu aktivovať.
- Požadovaná prídavná funkcia je nezlučiteľná s už skôr vybranou prídavnou funkciou.

Systém detekcie polovičnej náplne

Vaša práčka je vybavená systémom detekcie polovičnej náplne. Ak práčku naplníte približne do polovice maximálnej kapacity alebo menej, práčka upraví parametre niektorých pracích programov (biela bavlna 95°, farebná bavlna 60°, bavlna 40°) tak, aby šetrila čas, vodu a energiu. Keď je funkcia polovičnej náplne aktívna, môže práčka dokončiť vybraný program v kratšom čase.

SK

Tabuľka programov

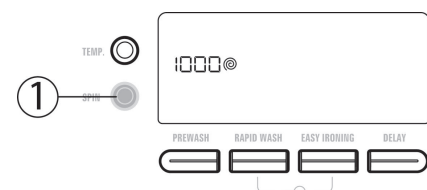
Program	Celkový čas	Teplota (°C)	Celková spotreba vody (l)	Max. spotreba energie (kWh)	Max. suchej bielizne	Typ bielizne
1 – Bavlna	03:20	95	84	2,58	7	Veľmi znečistená bavlna a ľanové textílie (spodná bielizeň, oblečky, obrusy, uteráky (max. 3 kg) atď.).
2 – Bavlna	03:25	60	49	1,02	7	Znečistená bavlna a ľanové textílie (spodná bielizeň, oblečky, obrusy, uteráky (max. 3 kg) atď.).
3 – Bavlna	03:15	40	49	0,82	7	Veľmi znečistená bavlna a ľanové textílie (spodná bielizeň, oblečky, obrusy, uteráky (max. 3 kg) atď.).
4 – Syntetika	01:42	60	60	0,96	3,5	Veľmi znečistené syntetické alebo polosyntetické textílie (nylonové pančuchy, tričká, blúzy, nohavice s obsahom syntetiky atď.).
5 – Hodváb	01:30	30	70	0,41	2,5	Mierne znečistená bielizeň s obsahom hodvábu, ktorú je možné prať v práčke.
6 – Vlna	01:16	40	90	0,53	2,5	Vlnená bielizeň, ktorú je možné prať v práčke.
7 – Plákanie	00:35	-	60	0,14	7	Ak chcete po vypraní bielizne ešte raz vyplákať, môžete pre ľubovoľný druh bielizne použiť tento program.
8 – Žmýkanie	00:15	-	-	0,11	7	Ak chcete po vypraní bielizne ešte raz vyžmýkať, môžete pre ľubovoľný druh bielizne použiť tento program.
9 – Ručné pranie	01:40	30	80	0,35	2,5	Jemná a vlnená bielizeň určená na pranie v ruke.
10 – Šport	01:15	30	46	0,31	3,5	Športové odevy a úbory.
11 – Zmiešané	01:30	30	53	0,38	3,5	Znečistené bavlnené, syntetické, farebné a ľanové textílie je možné na tento program prať spoločne.
12 – Tričká/ blúzy	01:58	60	53	1,10	3,5	Znečistené bavlnené, syntetické a polosyntetické tričká a blúzy je možné prať spoločne.
13 – Detské odevy	02:21	50	80	1,53	3,5	Na menej znečistené farebné a ľanové textílie a detskú bielizeň môžete použiť tento program, ktorý likviduje baktérie aj pri nižšej teplote 50 °C.
14 – Denný 60 min	01:00	60	32	0,93	3	Znečistené bavlnené, farebné a ľanové textílie môžete prať pri 60 °C 60 minút.
15 – Rýchly 15 min	00:15	30	33	0,15	2	Znečistené bavlnené, farebné a ľanové textílie môžete preprať v krátkom 15-minútovom programe. Poznámka: Vzhľadom na krátkosť programu je v porovnaní s ostatnými programami potrebné menšie množstvo pracieho prostriedku. Dĺžka programu sa predĺži, ak práčka deteguje nerovnomerné rozloženie bielizne. Dvierka práčky môžete otvoriť 2 minúty po dokončení prania. (Tento dvojminútový interval nie je započítaný do dĺžky programu.)

Trvanie programu, spotreba vody a energie sa môžu líšiť v závislosti od typu a hmotnosti vlozenej bielizne, vybraných prídavných funkcií a teploty prívodnej vody a teploty okolia.

Prídavné funkcie

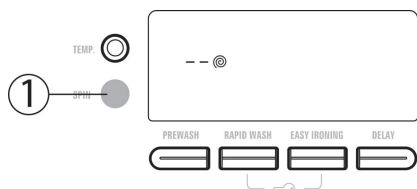
1 – Voľba otáčok a prídavná funkcia namáčania

Pomocou tlačidla nastavenia otáčok môžete zvoliť otáčky pri žmýkaní.



Po zvolení nového programu sa na displeji zobrazia maximálne otáčky vybraného programu.

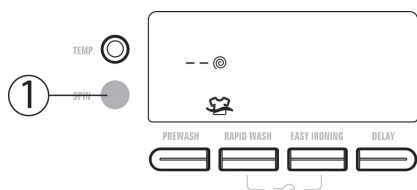
SK



Opakovaným stlačením tlačidla môžete otáčky postupne znižovať až po zrušení žmýkania (- -). Ďalším stlačením opäť nastavíte maximálne prípustné otáčky.

Ak ste omylom preskočili požadované otáčky žmýkania, môžete tlačidlo podržať stlačené a rýchlo preskočiť zostávajúce hodnoty otáčok a pokračovať v nastavení znovu od maximálnych otáčok.

Ak po vypraní nebudete bielizeň z práčky vyberať a chcete ju nechať nevyžmýkanú v práčke, môžete použiť prídavnú funkciu namáčania.



V programoch, v ktorých je možné prídavnú funkciu namáčania použiť, je možné túto funkciu aktivovať ešte jedným stlačením tlačidla otáčok po tom, čo je nastavené zrušenie žmýkania (- -).

Aktiváciu tejto funkcie indikuje na displeji symbol .

Ak vyberiete túto funkciu, zostane vaša bielizeň namočená vo vode posledného plákania. Keď je bielizeň namočená vo vode posledného plákania, bude symbol  na displeji blikať.

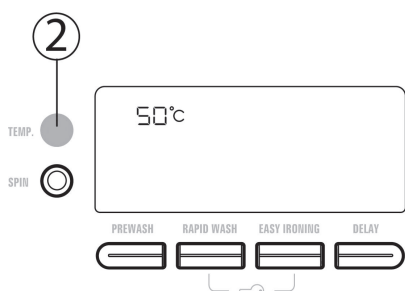
Ak chcete bielizeň vybrať, stlačte tlačidlo Štart/Pauza. Práčka vypustí vodu a dokončí program bez žmýkania.

Ak chcete bielizeň vyžmýkať:

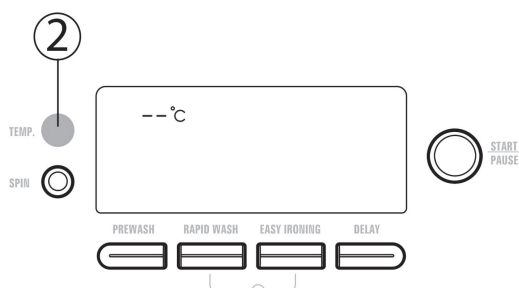
- Počas namáčania bielizne vo vode posledného plákania môžete tlačidlom otáčok zvoliť otáčky pri odstredovaní. Ak chcete bielizeň vybrať, stlačte tlačidlo Štart/Pauza. Práčka vypustí vodu a dokončí program vyžmýkaním bielizne vybranými otáčkami.
- Nastavte prepínač programov do polohy 0. Ovládačom potom vyberte program žmýkania. Ak chcete, môžete znížiť otáčky žmýkania. Práčku spustíte tlačidlom Štart/Pauza. Práčka dokončí program vyžmýkaním bielizne vybranými otáčkami.

2 – Nastavenie teploty vody

Tlačidlom nastavenia teploty môžete zvoliť teplotu vody na pranie.



Po zvolení nového programu sa na displeji zobrazí maximálna teplota pre vybraný program.

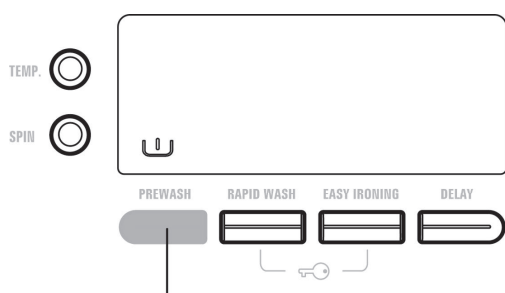


Opakovaným stlačením tlačidla môžete postupne znižovať teplotu vody až po pranie v studenej vode (--). Ďalším stlačením opäť nastavíte maximálnu prípustnú teplotu.

Ak ste omylom preskočili požadovanú teplotu prania, môžete sa k požadovanej teplote vrátiť podržaním tlačidla.

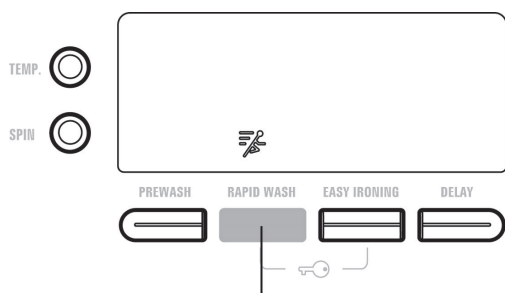
3 – Prídavná funkcia predpierky

SK



V prípade silne znečistenej bielizne môžete pomocou tejto prídavnej funkcie nastaviť predpierku pred hlavným práním. Ak použijete funkciu predpierky, je potrebné prací prostriedok nasypať aj do priehradky 1 (predpierka).

4 – Prídavná funkcia rýchleho prania

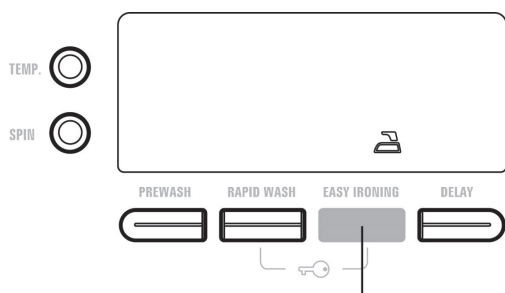


Ak nie je bielizeň príliš zašpinená, môžete pomocou tejto prídavnej funkcie skrátiť čas prania. Ak naplníte práčku maximálne na polovicu kapacity vybraného programu, práčka túto skutočnosť rozpozná vďaka systému automatickej detekcie polovičnej náplne a vybraný program prebehne v kratšom čase s menšou spotrebou vody a energie. Ak práčka deteguje polovičnú náplň, zobrazí sa na displeji automaticky

symbol . Ak chcete funkciu zrušiť, stačí stlačiť tlačidlo rýchleho prania.

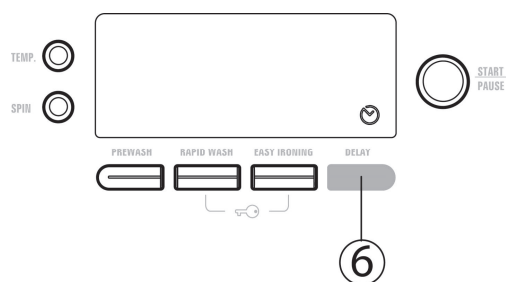
Prídavnú funkciu rýchleho prania však nie je možné zvoliť pre rýchly program.

5 – Prídavná funkcia ľahkého žehlenia



Táto funkcia vám umožní vybrať bielizeň z práčky len čiastočne vyžmýkanú.

6 – Prídavná funkcia odloženého štartu



S pomocou tejto prídavnej funkcie môžete odložiť štart programu o pol hodiny až 23 hodín.

SK

Použitie funkcie odloženého štartu:

- Stlačte raz tlačidlo odloženého štartu.
- Na displeji sa zobrazí „0.5h“.
- Opakujte stlačenie tlačidla, kým sa na displeji neobjaví časový interval, o ktorý chcete štart odložiť.

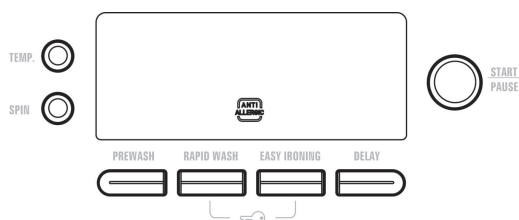
V rozmedzí prvých dvoch hodín nastavujete oneskorenie po 30 minútach, od 3 do 23 hodín po jednej hodine.

Ak omylom preskočíte požadovaný čas, môžete sa k požadovanému času vrátiť rýchlejšie podržaním tlačidla.

Ak chcete už aktivovaný odložený štart zrušiť, je potrebné po spustení odpočtu jedenkrát stlačiť tlačidlo odloženého štartu.

Časovač odloženého štartu spustíte tlačidlom Štart/Stop. Potom sa na displeji spustí odpočet nastaveného času.

7 – Prídavná funkcia antialergického plákania



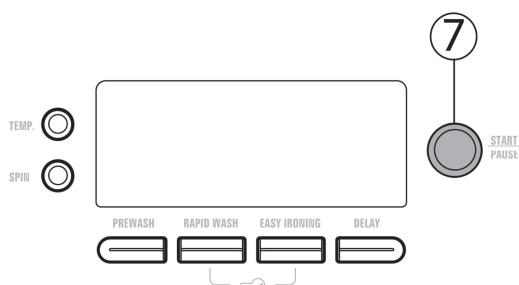
V programoch, v ktorých je táto funkcia aktívna, vykoná práčka pred posledným cyklom plákania ešte jedno plákanie navyše.

Poznámka:

Automaticky je funkcia antialergického plákania zvolená iba v programe Hygiena.

Spustenie programu

Tlačidlo Štart/Pauza

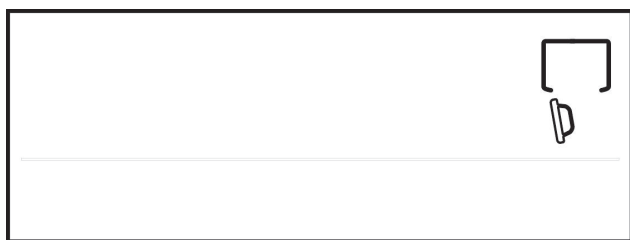


Stlačením tlačidla Štart/Pauza môžete spustiť zvolený program alebo pozastaviť bežiaci program. Keď prepnete práčku do režimu pauzy, bude displej blikať.

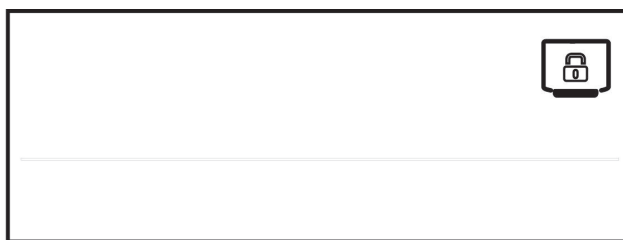
Po spustení práčky sú na displeji k dispozícii nasledujúce symboly vybraného programu.

- Teplota vody
- Otáčky
- Symboly vybraných prídavných funkcií
- Čas ukončenia programu alebo čas do odloženého štartu
- Symbol otvorených alebo zamknutých dvierok

Poznámka: Po spustení práčky tlačidlom Štart/Pauza zhasne symbol otvorených dvierok a približne 1 minútu bude svietiť symbol zamknutých dvierok.



Otvorené dverka

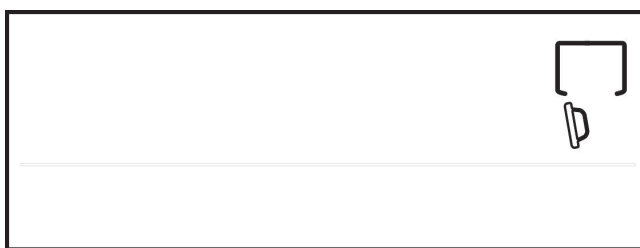
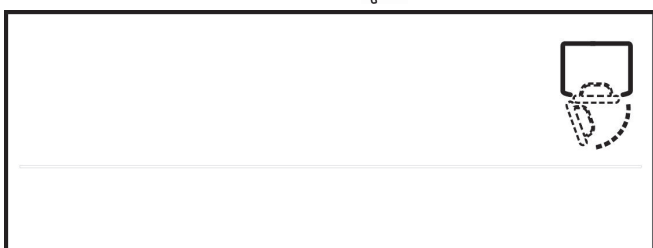


Zamknuté dverka

Pridanie/odobratie bielizne

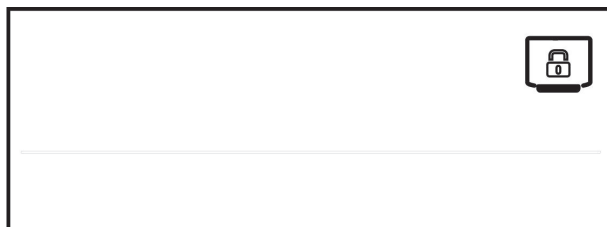
Ak chcete za chodu práčky pridať alebo odobrať bielizeň:

- Stlačením tlačidla Štart/Pauza prepnete práčku do pauzy.
- Po chvíli sa na displeji objaví symbol  informujúci o tom, že je možné teraz dverka práčky otvoriť. Keď na displeji uvidíte symbol , môžete po otvorení dvierok práčky pridať alebo odobrať bielizeň.



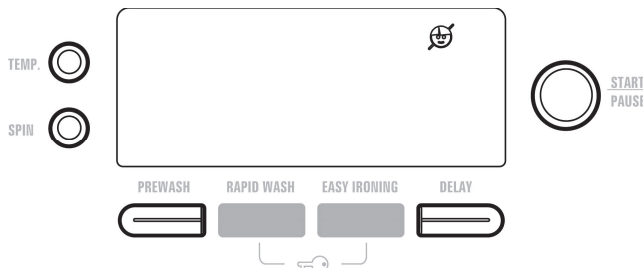
Poznámka: Ak na displeji bliká symbol , znamená to, že v danej fáze programu nie je možné pridať alebo odobrať bielizeň.

- Po pridaní alebo odobratí bielizne zavrite dverka práčky a stlačte tlačidlo Štart/Pauza.
- Po uzamknutí dvierok bude práčka pokračovať vo zvolenom programe.
- Na displeji bude svietiť symbol .



Detská poistka

Práčka je vybavená funkciou detskej poistky, ktorá zabráni zmene prebiehajúceho programu nechceným stlačením tlačidiel alebo otočením prepínača programov. Detskú poistku aktivujete súčasným dlhým stlačením tlačidiel rýchleho prania a ľahkého žehlenia.



Pri aktívnej detskej poistke bude na displeji svietiť symbol .

Ak pri aktívnej detskej poistke stlačíte niektoré tlačidlo, rozblinká sa na displeji symbol .

Ak beží akýkoľvek program s aktivovanou detskou poistkou a prepínačom programu otočíte do polohy 0 a potom do akejkoľvek inej polohy, program sa nezmení a práčka bude pokračovať v už bežiacom programe.

Ak chcete detskú poistku deaktivovať, stačí znovu na 3 sekundy stlačiť rovnaké tlačidlá.

Po deaktivácii detskej poistky symbol  zhasne.

Zrušenie programu

Ak chcete zrušiť akýkoľvek spustený program:

- Otočte prepínač programu do polohy 0.
- Práčka ukončí pranie a program bude zrušený.
- Ak chcete z práčky vyčerpať vodu, prepnite ovládač na ľubovoľný program.
- Práčka odčerpá vodu a program bude zrušený.
- Práčku môžete znovu spustiť vybraním nového programu.

SK

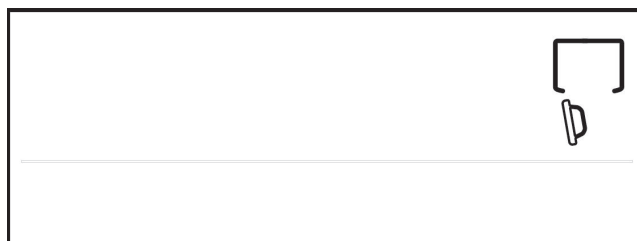
Dokončenie programu

- Po dokončení vybraného programu sa práčka samočinne vypne.
- Na displeji sa rozsvieti oznámenie „END“.



Poznámka: Dve minúty po dokončení programu zhasne z úsporných dôvodov displej práčky. Displej môžete znovu rozsvietiť stlačením ľubovoľného tlačidla prídavnej funkcie.

- Keď sa na displeji objaví symbol otvorených dvierok, môžete dvierka práčky otvoriť a vybrať bielizeň.



- Nechajte dvierka práčky otvorené, aby mohlo vnútro práčky po vybratí bielizne vyschnúť.
- Prepínač programov otočte do polohy 0.
- Práčku odpojte od napájania.
- Zavrite prívod vody.

VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY DISPLEJA

Upozornenie na zatvorený prívod alebo nízky tlak vody

Ak sa na displeji objaví symbol  :

- Môže byť zatvorený kohútik prívodu vody. Skontrolujte kohútik
- Mohlo dôjsť k prerušeniu dodávky vody. V takom prípade prepnite ovládač programov do polohy 0. Po obnovení dodávky vody môžete znovu vybrať a spustiť požadovaný program.
- Môže byť nízky tlak prívodnej vody. Skontrolujte.
- Môže byť skrútená prívodná hadica. Skontrolujte.
- Môže byť upchatá prívodná hadica. Vyčistite filtre prívodnej hadice. (*)
- Môže byť upchatý filter vstupného ventilu. Vyčistite filtre vstupného ventilu. (*)

(*) Pozrite kapitolu venovanú údržbe a čisteniu práčky.

Upozornenie na upchatý filter čerpadla

Ak sa na displeji objaví symbol  :

- Môže byť upchatý filter čerpadla. Vyčistite filter čerpadla. (*)
- Môže byť upchatá alebo prekrútená vypúšťacia hadica. Skontrolujte vypúšťaciu hadicu.

(*) Pozrite kapitolu venovanú údržbe a čisteniu práčky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Práčku odpojte zo zásuvky.
- Uzavrite prívod vody.

Filtre na prívode vody

Prívodná hadica je na oboch koncoch opatrená filtermi zabraňujúcimi vniknutiu cudzích látok z vody do práčky. Ak práčka nedostáva dostatočné množstvo vody napriek tomu, že je vodovodný kohútik otvorený, je potrebné tieto filtre vyčistiť.

- Odpojte hadicu na prívod vody
- Pomocou pinzety vyberte filtre na strane vstupného ventilu a dôkladne prepláchnite s pomocou kefy.
- Filtre na strane kohútika vyberte rukou a vyčistite.
- Po vyčistení vráťte filtre rovnakým spôsobom späť.



Upozornenie:

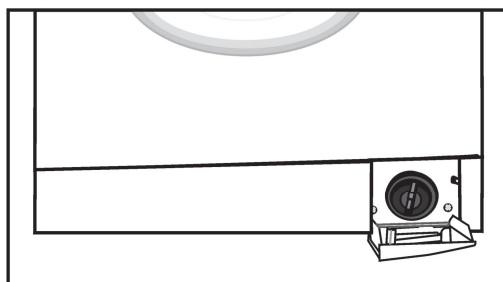
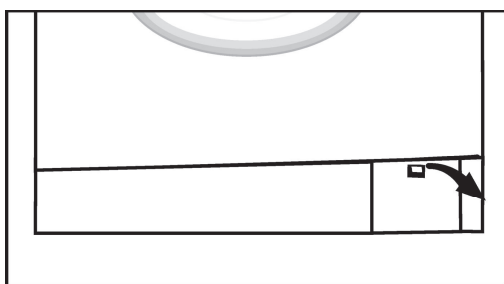
Filtre prírodných ventilov môžu byť upchané z dôvodu kontaminovaného prívodu vody alebo nedostatku nutnej údržby, príp. môžu byť poškodené ventily, čo následne spôsobuje nepretržité pretekávanie vody do práčky. Z týchto dôvodov sú takto vzniknuté poruchy mimo rámca záruky.

Filter čerpadla

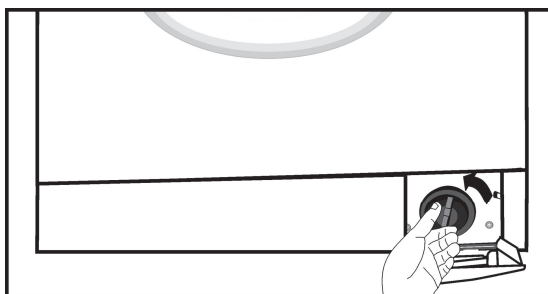
Systém filtra čerpadla zabraňuje prenikaniu textilných vlákien z vypúšťanej vody do čerpadla a predlžuje tak jeho životnosť. Čerpadlo odporúčame čistiť každé 2 mesiace.

Čistenie filtra čerpadla:

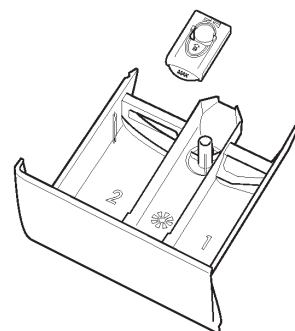
- Stlačte poistku a vyklopte kryt filtra.



- Pred vytiahnutím zátky filtra umiestnite pred zátku nádobu, aby ste tak predišli vytečeniu zostávajúcej vody z práčky na zem.



- Filter uvoľnite otočením proti smeru hodinových ručičiek a vypustite vodu.
- Z filtra vyberte cudzie predmety.
- Ručne skontrolujte otáčanie čerpadla.



SK

- Po vyčistení filtra upevníte späť zátku otočením v smere hodinových ručičiek.
- Zostavu čerpadla s filtrom zasunúť späť na miesto.
- Ak zátku nenasadíte správne, môže dochádzať k presakovaniu vody.
- Týmto filtrom môžete tiež vypustiť vodu, ktorá zostane po praní v čerpadle práčky.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo oparenia!

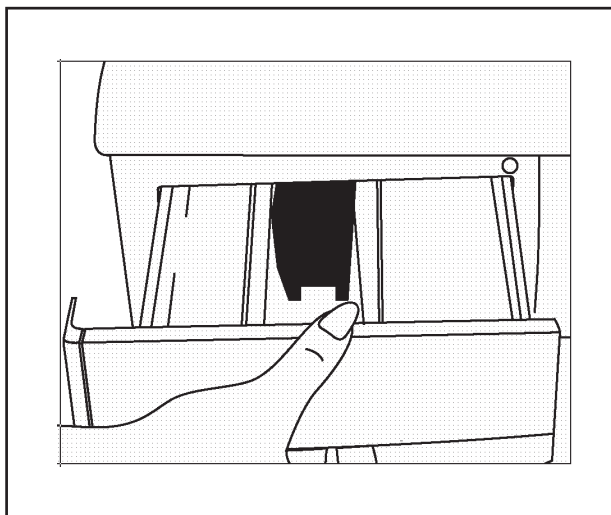
Voda v čerpadle môže byť horúca, vyčkajte až vychladne.

Zásuvka na prací prostriedok

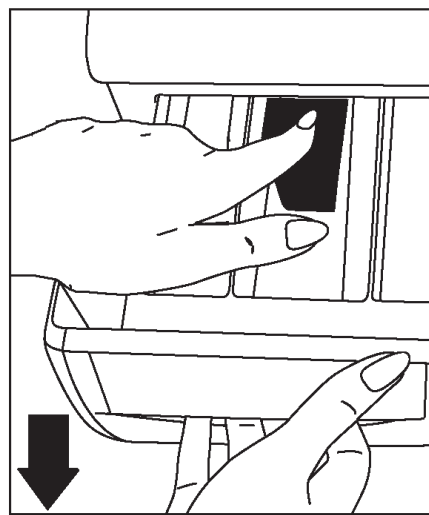
SK

Pracie prostriedky môžu v zásuvke na prací prostriedky alebo v kryte zásuvky tvoriť usadeniny. Aby ste tieto usadeniny vyčistili, občas zásuvku na prací prostriedky vyberte:

- Vytiahnite zásuvku na prací prostriedok (OBR. 1).
- Nadvihnite prednú časť zásuvky, a pokračujte vo vysúvaní, kým nie je celkom vysunutá (OBR. 2).
- Očistite kefkou a dôkladne vypláchnite.
- Nadbytočný prací prostriedok odstráňte, aby sa nedostal do vašej práčky.
- Po vysušení zásuvku vsuňte rovnakým spôsobom späť.
- **Zásuvku pracieho prostriedku neumývajte v umývačke riadu.**



OBR. 1



OBR. 2

Čistenie sifónu

Vysuňte zásuvku na prací prostriedok. Vyberte sifón a vyčistite zvyšky aviváže. Vyčistený sifón vložte na svoje miesto. Skontrolujte, či je na svojom mieste.

Plášť práčky

Práčku čistíte zvonku vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom, ktorý nepoškodí povrchovú úpravu plášťa práčky. Po opláchnutí čistou vodou práčku utrite mäkkou a suchou utierkou.

Bubon

V práčke nenechávajte žiadne kovové predmety, ako sú ihly, svorky alebo mince a pod. Tieto predmety môžu spôsobiť vznik hrdzavých škvŕn na bubne. Ak chcete tieto škvŕny eliminovať, použite čistiaci prostriedok bez chlóru a dodržte pokyny výrobcu čističa. Na odstraňovanie hrdzavých škvŕn nikdy nepoužívajte drôtenky na riad ani iné podobné brúsne prostriedky.

PRAKTICKÉ INFORMÁCIE

Symbody starostlivosti o odevy

 Normálne pranie	 Maximálna teplota prania je 90 °C	 Maximálna teplota prania je 60 °C
 Maximálna teplota prania je 30 °C	 Ručné pranie	 Zákaz prania
 Je možné bieliť	 Nebieliť	 Teplota žehlenia je maximálne 110 °C
 Teplota žehlenia je maximálne 150 °C	 Teplota žehlenia je maximálne 200 °C	 Nežehliť
 Je možné chemicky čistiť	 Zákaz chemického čistenia	 Rozložte na plocho
 Povesiť za mokra	 Sušiť zavesením	 Nesušiť v bubnovej sušičke
 Je možné čistiť benzínom, alkoholom a trifluórtrichlóretánom	 Je možné čistiť benzínom, perchlóretylénom	 Je možné čistiť perchlóretylénom, R11, R113 a benzínom

SK

Odstraňovanie škvrn



Alkoholické nápoje: Škvru najprv vyperte v studenej vode, potom vytrite roztokom glycerínu vo vode a vypláčajte vo vode s octom.



Krém na topánky: Škvru ľahko zoškrabnite bez poškodenia látky, preperte ručne vodou s pracím prostriedkom a vypláčajte. Ak nezmizne, pošúchajte ju 1 jednotkou čistého liehu (96 %) zmiešanou s 2 jednotkami vody a potom vyperte vlažnou vodou.



Čaj a káva: Natiahnite časť so škvrnou na vrchnú časť vhodnej nádoby a prelejte takou horúcou vodou, akou to druh tkaniny dovolí. Ak to tkanina znesie, vyperte ju v bieliacom prostriedku.



Čokoláda a kakao: Namočte do studenej vody a vyšúchajte vodou s mydlom alebo pracím prostriedkom, potom vyperte v takej vysokej teplote, ako to tkanina dovoľuje. Ak je na látke stále masťná škvrna, vytrite ju kyslíčnikom (3 %).



Kečup: Po zoškrabnutí zaschnutých kúskov bez poškodenia látky ponechajte v studenej vode na asi 30 minút a ručne vyperte vo vode s pracím prostriedkom.

SK



Mäsový vývar, vajcia: Odstráňte zaschnutú škvrnu a vytrite hubou alebo mäkkou handričkou namočenou v studenej vode. Ručne vyperte pracím prostriedkom a vyperte v zriedenom bielidle.



Masťné a olejové škvrny: Najprv zotrite zvyšky. Škvrnu prešúchajte vodou s pracím prostriedkom a potom ju vyperte vo vlažnej mydlovej vode.



Horčica: Najprv naneste na škvrnu glycerín. Prešúchajte čistiacim prostriedkom a potom vyperte. Ak škvrna nezmizla, vytrite ju liehom (pri syntetických a farebných tkaninách zmesou 1 jednotky liehu a 2 jednotiek vody).



Krv: Namočte bielizeň na 30 minút do studenej vody. Ak škvrna nezmizla, namočte na 30 minút do roztoku vody a čpavku (3 lyžice čpavku do 4 litrov vody).



Smotana, zmrzlina a mlieko: Namočte bielizeň do studenej vody a prešúchajte časť so škvrnou vodou s pracím prostriedkom. Ak škvrna nezmizla, použite bielidlo v správnej koncentrácii (bielidlo nepoužívajte na farebnú bielizeň).



Hlina: Škvrny od hliny sa musia odstrániť čo najskôr. Škvrny sa musia vyprať v pracom prostriedku, ak nezmiznú, je nutné ich vytrieť kyslíčnikom (3 %).



Atrament: Podržte časť so škvrnou pod studenou vodou a počkajte, až prestane tiecť atramentová voda. Potom vytrite roztokom vody s citrónovou šťavou a pracím prostriedkom, po 5 minútach vyperte.



Ovocie: Natiahnite časť so škvrnou na vrchnú časť nádoby a prelejte studenou vodou. Na škvrnu nelejte horúcu vodu. Otrite studenou vodou a naneste glycerín. Počkajte 1 – 2 hodiny, zotrite ešte niekoľkými kvapkami bieleho octu a vypláčajte.



Tráva: Škvrnu prešúchajte vodou s pracím prostriedkom. Ak to tkanina znesie, vyperte ju v bieliacom prostriedku. Vlnené odevy prešúchajte liehom (pri farebných tkaninách zmesou 1 jednotky liehu a 2 jednotiek vody).



Olejové farby: Škvrny sa musia odstrániť nanosením rozpúšťadla skôr, než zaschnú. Potom prešúchajte vodou s pracím prostriedkom a vyperte.



Spálenina: Ak to tkanina znesie, vyperte ju v bielidle, môžete ho pridať do práčky. Pri vlnených tkaninách položte na škvry handričku navlhčenú vo vode s kyslíčnikom a prežehlite ešte cez suchú handričku. Dobré vypláčajte a vyperte.

ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ

Všetky opravy smie vykonávať iba autorizovaný servis. Keď práčka vyžaduje opravu, alebo keď nie ste schopní odstrániť poruchu s pomocou ďalej uvedených pokynov:

- Odpojte práčku zo zásuvky.
- Uzavrite prívod vody.
- Obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.

SK

Porucha	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Práčka sa nespustí.	Práčka nie je zapojená do siete.	Zapojte zástrčku do zásuvky.
	Prepálená poistka.	Vymeňte poistku.
	Došlo k výpadku elektrického prúdu.	Skontrolujte stav napájania.
	Nestlačili ste tlačidlo ŠTART/PAUZA .	Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA .
	Volič programov je v polohe 0 .	Prepnite volič programov do požadovanej polohy.
	Dvierka nie sú riadne zatvorené.	Dovrite dôkladne dvierka práčky.
Do práčky nepriteká voda.	Zatvorený kohútik.	Otvorte prívod vody.
	Prívodná hadica môže byť prekrútená.	Skontrolujte prívodnú hadicu.
	Upchatá prívodná hadica.	Vyčistite filtre prívodnej hadice. (*)
	Upchatý prívodný filter.	Vyčistite filter vstupného ventilu. (*)
	Dvierka nie sú riadne zatvorené.	Dovrite dôkladne dvierka práčky.
Práčka nevypúšťa vodu.	Vypúšťacia hadica je upchatá alebo prekrútená.	Skontrolujte vypúšťaciu hadicu.
	Upchatý filter čerpadla.	Vyčistite filter čerpadla. (*)
	Bielizeň nie je v práčke rozložená rovnomerne.	Rozložte bielizeň rovnomerne.
Práčka vibruje.	Nie sú nastavené nôžky práčky.	Nastavte nôžky. (**)
	Neodstránili ste aretačné skrutky.	Odstráňte aretačné skrutky. (**)
	V práčke je malé množstvo bielizne.	Nebráni prevádzke práčky.
	Preťaženie práčky alebo nerovnomerné rozloženie bielizne.	Neprekračujte odporúčané množstvo bielizne a rozložte bielizeň v práčke rovnomerne.
	Práčka sa dotýka okolitých plôch.	Práčku umiestnite tak, aby sa nedotýkala okolitých povrchov. Medzi práčkou a stenou alebo inými plochami nechajte aspoň 2 cm voľného miesta.

Porucha	Možná příčina	Odstránenie poruchy
Nadmerné množstvo peny v zásuvke na prací prostriedok.	Bolo použité príliš veľké množstvo pracieho prostriedku.	Stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA . Ak chcete zamedziť tvorbe peny, rozmiešajte jednu kávovú lyžičku aviváže v pol litra vody a vlejte do zásuvky na prací prostriedok. Po 5 – 10 minútach stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA . Pri ďalšom praní použite správne množstvo pracieho prostriedku.
	Nevhodný prací prostriedok.	Používajte iba pracie prostriedky určené pre automatické práčky.
Neuspokojivý výsledok prania.	Vaša bielizeň bola pre zvolený program príliš znečistená.	Vyberte vhodný program (pozrite tabuľku programov).
	Nedostatočné množstvo pracieho prostriedku.	Použite väčšie množstvo pracieho prostriedku.
	Množstvo vlozenej bielizne prekročilo maximálnu kapacitu práčky.	Neprekračujte maximálnu kapacitu práčky.
	Voda môže byť príliš tvrdá.	Prací prostriedok dávajte v súlade s odporúčaním výrobcu pracieho prostriedku.
	Nerovnomerné rozloženie bielizne v práčke.	Rozmiestnite bielizeň vnútri práčky rovnomerne.
Voda sa z práčky vypúšťa ihneď po napustení.	Koniec vypúšťacej hadice je príliš nízko.	Vypúšťaciu hadicu umiestnite do správnej výšky (**).
V bubne nie je počas prania vidieť žiadnu vodu.	Nejde o poruchu. Voda je v spodnej časti bubna.	
Na bielizni sú zvyšky pracieho prostriedku.	Na oblečení sa môžu objaviť zvyšky nerozpusteného prášku v podobe bielych bodiek.	Bielizeň vyplákejte ešte raz pomocou programu „Plákanie“ alebo po uschnutí bielizne očistite bodky z odevov pomocou kefk.
Na bielizni sú sivé škvrny.	Tieto škvrny môžu byť spôsobené olejom, krémom alebo masťami.	Pri ďalšom praní použite maximálne množstvo pracieho prostriedku odporúčané výrobcom pracieho prostriedku.
Žmýkanie sa nespustilo alebo sa spustilo s oneskorením.	Nejde o poruchu. Aktivoval sa systém kontroly rovnomerného rozloženia bielizne.	Kontrolný systém sa pokúsi docieľiť rovnomernejšie rozloženie bielizne. Proces žmýkania sa spustí po urovnaní bielizne. Pri ďalšom praní vložte bielizeň do práčky správne.

(*) Pozrite kapitolu venovanú údržbe a čisteniu práčky.

(**) Pozrite kapitolu venovanú inštalácii práčky.

AUTOMATICKÝ SYSTÉM DETEKČIE PORÚCH

Vaša práčka je vybavená systémami, ktoré sú vďaka nepretržitému monitorovaniu pracieho procesu schopné v prípade akejkoľvek poruchy vykonať potrebné opatrenia a upozorniť vás na neobvyklý stav.

Kód chyby	Možná porucha	Čo robiť
E01	Dvierka práčky zostali otvorené.	Zavrite dvierka práčky. Ak práčka aj naďalej indikuje poruchu, vypnite ju, odpojte od siete a obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
E03	Chybné čerpadlo alebo upchatý filter čerpadla alebo porucha v elektroinštalácii čerpadla.	Vyčistite filter čerpadla. Ak problém pretrvá, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis. (*)
E04	Nadmerné množstvo vody v práčke.	Práčka vodu sama vyčerpá. Po vyčerpaní vody práčku vypnite a odpojte od napájania. Zavrite prívod vody a obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
	Prerušený prísun vody alebo nízky tlak vody.	- Môže byť zatvorený kohútik prívodu vody. Skontrolujte. - Mohlo dôjsť k prerušeniu dodávky vody. V takom prípade prepnite ovládač programov do polohy 0. Po obnovení dodávky vody môžete znovu vybrať a spustiť požadovaný program. - Môže byť nízky tlak prívodnej vody. Skontrolujte. - Môže byť skrútená prívodná hadica. Skontrolujte. - Môže byť upchatá prívodná hadica. Vyčistite filtre prívodnej hadice. (*) - Môže byť upchatý filter vstupného ventilu. Vyčistite filtre vstupného ventilu. (*) Ak problém pretrvá, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.
	Chybné čerpadlo alebo upchatý filter čerpadla alebo porucha v elektroinštalácii čerpadla.	- Môže byť upchatý filter čerpadla. Vyčistite filter čerpadla. (*) - Môže byť upchatá alebo prekrútená vypúšťacia hadica. Skontrolujte vypúšťaciu hadicu. Ak problém pretrvá, obráťte sa na najbližší autorizovaný servis.

(*) Pozrite kapitolu venovanú údržbe a čisteniu práčky.

SK

ÚSPORA ENERGIE

Spotreba vody a energie sa môže líšiť v závislosti od teploty a tvrdosti vody, teploty okolia, množstva bielizne, zvolených prídavných funkcií a kolísania napätia.

Náklady na vodu a energiu môžete znížiť tým, že budete v práčke prať vždy odporúčané množstvo bielizne pre zvolený program, menej znečistenú alebo každodennú bielizeň budete prať v krátkych programoch, budete pravidelne čistiť a vykonávať údržbu a budete prať v hodinách, keď platíte nižšiu sadzbu za elektrinu.

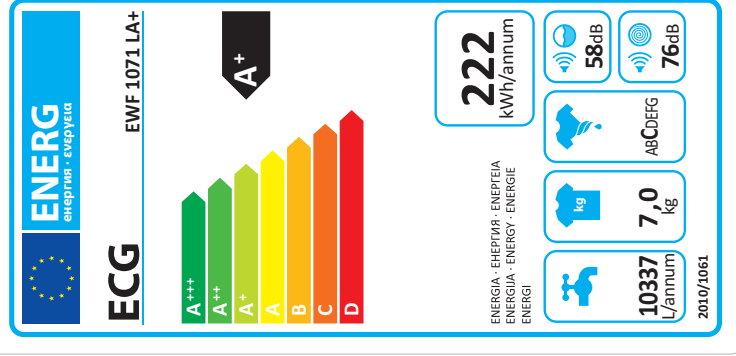
TECHNICKÉ ÚDAJE

SK

Výrobca	ECG
Model	EWf 1071 LA+
EAN	8592131237360
Typ	Voľne stojaca – spredu plnená
Energetická trieda	A+
Napätie/Frekvencia	230 V~ / 50 Hz
Prúd	10 A
Tlak vody	Max: 1 MPa Min: 0,1 MPa
Celkový príkon	2 200 W
Maximálna kapacita suchej bielizne	7 kg
Maximálne otáčky	1 000 ot./min
Počet programov	15
Rozmery (V × Š × H)	845 × 597 × 527 mm
Rozmery vrátane obalu	881 × 641 × 577 mm
Hmotnosť	68,5 kg
Hmotnosť vrátane obalu	71,5 kg
Výkon tepelnej jednotky	2 200 W

INFORMAČNÝ LIST PRÁČKY

Výrobca	ECG
Model	EWF 1071 LA+
Kapacita plnenia (bavlna 60 °C plná náplň)	7 kg
Energetická trieda	A+
Spotreba energie/rok*	222 kWh
Spotreba energie/vody (bavlna 60 °C plná náplň) / cyklus	1,19 kWh / 50 l
Spotreba energie/vody (bavlna 60 °C menšia náplň) / cyklus	0,81 kWh / 45 l
Spotreba energie/vody (bavlna 40 °C menšia náplň) / cyklus	0,74 kWh / 45 l
Spotreba energie v pohotovostnom režime	1,0 W
Spotreba energie vo vypnutom režime	0,5 W
Spotreba vody/rok**	10337 l
Trieda účinnosti odstredovania	C
Max. otáčky odstredovania	1000 ot. / min.
Zvyšková vlhkosť ***	62 %
Čas trvania referenčného programu (bavlna 60 °C plná náplň)	200 min
Čas trvania referenčného programu (bavlna 60 °C menšia náplň)	175 min
Čas trvania referenčného programu (bavlna 40 °C menšia náplň)	170 min
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave	- min.
Hlučnosť počas prania	58 dB(A)
Hlučnosť počas odstredovania	76 dB(A)



- Program číslo 2 (Štandard 60 °C program Bavlna) a program číslo 3 (Štandard 40 °C program Bavlna) sú štandardné práce programu, ktorým zodpovedajú informácie na etiketách, tieto programy sú vyhovujúce na pranie bavlneného oblečenia a sú najefektívnejšie v spotrebe energie a vody.
- Aktuálna teplota vody sa môže líšiť od teploty deklarovanej v názve programu.
- Dĺžka programu, spotreba energie a vody sa môžu líšiť v závislosti od náplne bielizne, hmotnosti a typu, voľby extra funkcií, teploty napúšťanej vody aj okolia.
- * Na základe 220 štandardných pracíh cyklov, pri programoch bavlna 60 °C a 40 °C s plnou a polovičnou náplňou, a pri využití lacnejších energetických taríf. Aktuálna spotreba energie závisí na spôsobe využívania spotrebiča
- ** Na základe 220 štandardných pracíh cyklov a programov bavlna 60 °C a 40 °C pri plnej i menšej náplni. Aktuálna spotreba vody závisí od spôsobu využívania spotrebiča.
- *** Na základe výsledkov testov pri štandardných programoch 60 °C Bavlna pri plnej i menšej náplni a pri štandardnom programe 40 °C Bavlna pri menšej náplni.

VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA OBALOV

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecká, plastové diely – vyhadzujte do kontajnerov na plasty.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO SKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnou likvidáciou produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05

SK

Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti.



Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

ZÁRUČNÍ LIST

CZ

Označení výrobku:

Název:

Výrobní číslo:

Datum prodeje:

Razítko prodejny
prodávajícího:

Čitelný podpis
prodávajícího:

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za zakoupení výrobku importovaného naší společností. Věříme, že jste tak učinil po důkladném zvážení technických parametrů a účelu, pro který jej budete používat. Následujícími informacemi bychom chtěli přispět k Vaší plné spokojenosti se zakoupeným výrobkem.

- Před prvním uvedením výrobku do provozu si pečlivě přečtěte přiložený návod k obsluze a důsledně se řiďte všemi pokyny.
- Vámi zakoupený výrobek je určen pro běžné domácí používání. Pro profesionální použití jsou určeny výrobky specializovaných firem.

Bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích Vám poskytne:

- prodávající
- Servisní linka: **800 231 231**
- email: servis@bmkservis.cz
- Infolinka K+B: **800 121 120**
- email: reklamace@kbexpert.cz

Aktuální informace o Autorizovaných servisních střediscích a aktuální znění záručních podmínek naleznete také na www.ecg.cz.

K+B Progres, a.s., IČO: 61860123

Sídlo: U Expertu 91, 250 69 Klíčany, okr. Praha – východ, zapsaná
v Obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 2902

Záruční podmínky

- Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen „Kupující“) a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti.
- Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím. Základním průkazem práv Kupujícího ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva). Pokud byl při prodeji vydán Záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným v tomto záručním listě. Ve vlastním zájmu si ho uschovejte.
- Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, nebyl-li výrobek nadměrně opotřeben, poškozen. A výrobek musí být používán v souladu s návodem.
- Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) doporučujeme uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.
- Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.
- Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.
- Běh záruční doby se stanoví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu.
- Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokazování práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte.
- Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.
- Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky a Slovenské republiky. Nevztahuje se na opotřebený nebo poškozený výrobek (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užitné vlastnosti (které nejsou závadou) ani na výrobek použitý nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.).
- Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží dle ustanovení zvláštních právních předpisů.
- Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.
- Ostatní ustanovení se řídí Občanským zákoníkem a Zákonem na ochranu spotřebitele.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- Kupující při reklamaci výrobku nepředloží platný doklad o koupi.
- Výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž.
- Údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče.
- Při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče.
- Je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu – spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- Je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům je možné uplatňovat záruku v souladu s Obchodním zákoníkem v délce 6 měsíců od data převzetí.
- Mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě).
- Poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.).
- Neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou.
- Běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku.
- Opotřebený vniklé používáním spotřebiče.

Upozornění pro prodejce:

Pro případné uplatnění reklamace ještě před prodejem výrobku spotřebiteli (předprodejní záruka) požaduje firma K+B kompletní nepoužívaný výrobek v originálním nepoškozeném obalu, řádně vyplněný reklamační protokol, kopii dokladu prokazujícího převzetí výrobku prodejcem a tento záruční list. Předprodejní záruční doba na tento výrobek je jeden rok od nabytí výrobku prodejcem od dodavatele. K+B přebírá za prodejce odpovědnost za vady prodaného výrobku spotřebiteli ve výše uvedeném rozsahu za podmínek uvedených na tomto záručním listě pouze tehdy, byl-li tento výrobek prodán spotřebiteli v době trvání předprodejní záruky.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst. 5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností K+B Progres, a.s. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností K+B Progres, a.s., které přicházejí do styku s potravinami, splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb.



www.ecg.cz

Výhradní zastoupení pro ČR:
K+B Progres, a.s.
U Expertu 91
250 69 Klíčany

tel.: +420 272 122 111
e-mail: ECG@kbexpert.cz
zelená linka: 800 121 120

CZ

Distribútor pre SR:
K+B Elektro – Media, k.s.
Mlynské Nivy 73
821 05 Bratislava

tel.: +421 232 113 410
e-mail: ECG@kbexpert.cz

SK

- Dovozce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku.
- Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku.